



y frente a nuestra sonrisa. Así, con esta gracia, con esta facilidad, dibujaba José Costa Ferrer, «Picarol».

Cuando aparezca este número de «BALEARES» estará ya inaugurada la Exposición en el Círculo de Bellas Artes, de homenaje al gran dibujante satírico D. José Costa Ferrer (1876-1971), que hizo famoso su seudónimo de «Picarol» en los principios de siglo, en Barcelona. Sus dibujos políticos, especialmente durante la llamada Gran Guerra, alcanzarían renombre universal, siendo sus «monos» reproducidos por muchas revistas de humor de toda Europa.

El gran dibujante, ibicenco de nacimiento y realizado en Barcelona, hallaría su paz en Mallorca donde «Casa Costa», las galerías, serían una avanzada del arte pictórico y un desfile de grandes figuras por nuestra isla, promocionadas por el gran dibujante. Esta página invita a ver la exposición - homenaje.

# «PICAROL» CIEN AÑOS

En la presentación de la exposición homenaje a «Picarol», el secretario del Círculo de Bellas Artes don Rafael Perelló Paradelo, escribe, entre otras, las siguientes palabras sobre el gran dibujante:

«El Círculo de Bellas Artes de Palma de Mallorca que, desde 1975, convoca, anualmente, el premio de dibujo «Picarol» no podía dejar pasar sin un sencillo homenaje, la conmemoración del centenario del nacimiento de don José Costa Ferrer, que se cumple exactamente en estos días. Nuestras salas de exposiciones se honran hoy con los dibujos de aquel ibicenco de pro, de aquel mallorquín de adopción y de vocación que, un día, cambió los libros por los lápices, para convertirse en el caricaturista político más popular, mordaz, fustigante e incisivo del primer tercio de nuestro siglo.

Dibujos de límpido y grueso trazo, que se buscaban con sumo interés y verdadero afán en las páginas de las más conocidas publicaciones humorísticas de la época, como eran «La Tomasa», en la que en 1897, publicó su primer dibujo, «Cu-Cut!», «L'Esquella de la Torratxa» y «Campana de Gracia».

Parte de tanta historia gráfica, cuyo trazo vibrante prolongó hasta casi los cien años, está, ahora, ante nuestros ojos

## DON PEP COSTA Y EL «PICAROLISMO»

Por GAFIM

DON JOSE COSTA FERRER, «Picarol», era ibicenco, procedente de la payesta de Ibiza que, lo mismo que la de Mallorca, daba y sigue dando los mejores productos humanos, sobre todo cuando a la buena socarronería insular se refiere. Quiero decir que Don Pep Costa (nunca en mis evocaciones podré desprenderme del tratamiento familiar que siempre utilicé en mi trato con él), cuando por fin se dedicó al dibujo profesional y periodístico, tenía unas condiciones innatas para dedicarse a la caricatura satírica y el terreno perfectamente abonado y en condiciones para dar libre paso a un humorismo de raíz socarrona, aunque de buena pasta, que siempre le caracterizó tanto con el lápiz en la mano como en su trazo con los amigos y el mundo exterior.

Para comprender la clase de dibujante que era don Pep Costa y penetrar en su inimitable artística, hay que fijarse, ante todo, en la época es decir, en el medio ambiente en que ejerció sus prodigiosas facultades de dibujante. Don Pep Costa conocía personalmente a Russinyol, Meifrén, a Mir y a otros muchos de la misma cuerda catalana. También trató con Isidre Nonell, aquel enorme captador de una realidad no tan real como su expresionismo deformante.

Don Pep, a través de sus dibujos y caricaturas de «La esquella de la Torratxa», practicaba un realismo casi felino. Su agilidad y certera en la captación de una realidad deformada, es decir, caricaturizada, era posible gracias a sus grandes condiciones de dibujante nato y a su intención, a su agudeza típicamente mediterránea, incisiva, muy ibicenco con que adobaba y movía sus personajes y situaciones dibujados a veces, con una encantadora y a veces diabólica falsa ingenuidad.

No, no fue un ingenuista don Pep Costa. Heredero del Impresionismo, tenía demasiado oficio y habilidad para tratar de disimularlo con dengues primitivos. Don Pep, incluso mucho antes de ser «Don Pep Costa», dibujaba a la manera de un pintor de la época, puesto que, a fin de cuentas, él también lo fue. Me gustaría saber conocer y comprobar hasta qué punto es cierto lo que digo. Intuyo que si se hubiera dedicado en serio a los pinceles, hubiese alcanzado la gloria de ser uno de los mejores pintores del país. Condiciones no le faltaron.

Picarol, que es todo un símbolo de una época, aunque dibujante popular —«La Esquella» lo era— fue muy, diríamos, «russinyoliano». Se tomó muy en serio el arte y todo lo realmente serio. Pero fue el hombre menos dramático que he conocido en mi vida. No se enfadaba nunca y sus obras dibujísticas, no por intencionadas menos humorísticas, expresaron a la perfección y con absoluta honradez un talante más bien «bonenfaní» y de un fondo de bonhomía del todo envidiable.

«Picarol» fue muy buen dibujante y un hombre muy bueno. A través de sus dibujos, por sangrientos que fuesen, se traslucía su insobornable fondo de bondad.



El conde de Romanones por Costa. («Picarol»).

## LA LARGA CAMINATA (SONRIENTE) DE DON «PEP»

Por JUAN BONET

EL INOLVIDABLE don Pep Costa, allá en su Cala d'Or, plantaba un pino y te decía que «dentro de diez años, ya verás qué hermosura». Cuando te decía cosas así, don Pep, a sus noventa años cumplidos, era un hombre de permanente sonrisa y de incansable caminar. La vida de don Pep fue una larga caminata, y cuando él se sentaba, realmente, es porque había hecho kilómetros y permanecido, en su lugar descanso, una mano sobre otra, viendo como se levantaba, a su gusto, una pared a lo largo de horas...

«—El mal de la piedra. Mi padre siempre lo tuvo», te dirá José María, también sonriente.

Das un paseo por el pueblito de Cala d'Or, por su parte más vieja y con la impronta y el estilo de don Pep y puedes ir señalando, una por una, la identidad de las chimeneas, de las escalerillas, de los tejadillos, de los patios y las ventanas que, sobre las casas, llevan, bien estampado, el dibujo de «Picarol».

El lugar santanifier, de esta suerte, se hizo sobre la marcha, la larga marcha de don Pep, que siempre tenía a mano un pequeño bloc y sobre sus páginas, con un trocito de lápiz, rápidamente, con

una inspiración constante, iba rectificando y aclarando y dando el toque personal a lo que iba haciendo un pueblín que era un homenaje a la propia tierra de su creador, es decir, Ibiza.

Ahora, en el centenario de su nacimiento, uno piensa en aquel recordado amigo que iba, camina que te caminarás, ya hacia los cien años, con un talante sonriente y generoso, abierto, liberal y en constante esperanza. Si tenemos, entre los recovecos de nuestra alma, una luz siempre encendida, la de don Pep lo era en homenaje a lo bello. Uno sospecha que el dibujo satírico, que había ridiculizado a tantos figurones y figurantes de los comienzos de siglo, se retiró de la caricatura política por estrictas razones de buen gusto... No sé si me explico. El dibujante genial, que con un trazo seguro y personal, sabía poner en cuarentena una situación social y sacarle los colores a la cara al figurón de turno, trabajaba desde el otro lado del entramado del tapiz, detrás de las bambalinas, viendo que los decorados del castillo o del jardín, ni eran tal jardín ni tal castillo y, además, eran cursis y repelentes. Sí, razones de estricto amor por

(Continúa en la página 35)



El general Weyler, visto por Picarol.



ORACION DEL PERIODISTA

por Mateo Cladera

¡HASTA LUEGO!

Quiero cumplir por mucho que me cueste con uno de los temas en periodismo: la gente se cansa, hay que cambiar. Esto es lo que puede pasar a esta sección dominical. Por ello quiero cortar por lo sano y decirles: ¡Hasta luego!

Me cuesta decirlo, pero lo que escribimos todos los días en la prensa debemos estar muy despegados. Para nosotros cada día es nuevo y no podemos vivir de tradiciones.

Voy a decirles que esta sección era la más querida para mí. La pensaba. La cuidaba. La trataba con mimo. Buscaba para teclearla las horas más íntimas de la semana. Ha sido para mí como un desahogo, casi como un diario íntimo. Sin que nadie se diese cuenta he plasmado en esta sección lo que de más íntimo llevaba dentro, lo que llegó a sangrarme en más de una ocasión.

Pero hoy, debemos poner un paréntesis largo, para empezar otra vez cuando nos parezca más oportuno. Todo cansa y el que escribe debe tener la suficiente valentía, aunque aquello sea su gran creación, de que debe dejarlo, y poner en marcha otra vez una nueva creación.

Dos cosas hay en el mundo que no pueden ser contempladas directamente: el sol y la vida humana. Para mirar el sol hay que ponerse gafas de sol; para ver la vida humana y darse cuenta de ella, si queremos evitar la ceguera, y la locura, los hombres han menester de la poesía. La verdad es que, en esta sección no he podido prescindir de este ángulo que algunos habrán calificado de un tanto idealista, pero, resulta que, exigirme otra forma de contemplar y describir la vida sería como si a un obrero que trabaja en soldadura le acutileno se le obligara a prescindir de su visera de protección.

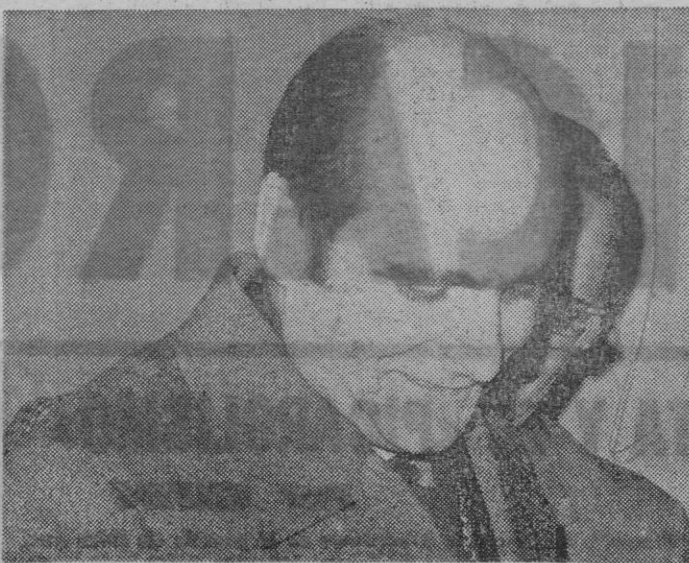
He intentado, hasta en las noticias más sombrías, poner un poco de poesía, pero, no como quien pone pintura azul sobre un paisaje, sino como aquel que pusiera sobre dicho paisaje el cristal oportuno, capaz de revelar a un daltónico el color azul que él no hubiera podido por sí mismo percibir. Los filtros que en esta sección he puesto en ningún momento han desvirtuado la verdad, pero intenté poner nuevos ángulos complementarios, para conocer el hombre y adentrarme en él. No he querido adulterar la verdad, pero sí debía interpretarla.

La técnica propia del periodismo me ha enseñado también a estar siempre colocado a la escucha a llevar permanentemente puestos los lentes del asombro y esta actitud me exige que hoy desaparezca nuestra «oración del periodista» para seguir buscando en nuestra dura profesión los latidos íntimos de la última noticia.

Hasta luego, amigos. Otro día, el menos pensado, saldremos con la misma cabecera para decirles de nuevo: ¡Hola!

ENTRE ELLOS SE ENCONTRABA EL OBISPO DE LA DIOCESIS

EL PAPA RECIBIO A DIECISIETE OBISPOS ESPAÑOLES EN VISITA «AD LIMINA» «DAD A VUESTRAS COMUNIDADES -les dijo- UNA ENSEÑANZA ADECUADA A LAS CONCRETAS CIRCUNSTANCIAS SOCIALES»



El Papa Pablo VI exhortó a 17 obispos españoles en visita «ad limina» a ser siempre verdaderos «heraldos, apóstoles y maestros» del Evangelio.

Pablo VI recibió a los obispos de las provincias eclesiásticas de Oviedo, Valencia y de la región vasco-navarra.

El Pontífice dijo a los prelados que no dejen de dar a

sus comunidades «la luz de vuestra enseñanza, fiel al mensaje de Cristo y adecuada a las concretas circunstancias sociales en las que cada hijo de la Iglesia ha de desplegar su actividad personal, familiar y cívica».

«Esta circunstancia —dijo— nos depara la oportunidad de una vivencia intensa y reno-

vada, de comunión en los mismos sentimientos de fidelidad a Cristo, de amor creciente y entregado a la Iglesia, de solicitud acuciante por el bien de las almas.

Vuestra presencia nos hace sentir también cercano al pueblo fiel de vuestras respectivas comunidades diocesanas, objeto de vuestros desvelos y esperanzas. Mirando precisamente hacia esas porciones del Pueblo de Dios, queremos confirmaros en vuestra misión exhortándoos a ser siempre verdaderos «heraldos, apóstoles y maestros» del Evangelio.

Los obispos recibidos fueron los siguientes: por la provincia eclesiástica de Oviedo, Gabino Díaz Merchán, arzobispo de Oviedo; Elías Yáñez Alvarez, auxiliar de Oviedo; Antonio Briva Mirabent, obispo de Astorga; Juan Antonio del

Val Gallo, obispo de Santander, y Luis María Larrea y Legarreta, obispo de León.

Por Valencia, José María García Lahiguera, arzobispo de Valencia; Jesús Pla Gandía, obispo auxiliar de Valencia; Pablo Barrachina Estevan, obispo de Orihuela-Alicante; Ireneo García Alonso, de Albacete; Miguel Moncada Noguera, de Menorca; Teodoro Ubeda Gramaje, de Mallorca; José Gea Escalano, de Ibiza, y José María Casas Deordal, de Segorbe-Castellón.

Por la región vasco-navarra, Jacinto Argava Goicoechea, obispo de San Sebastián; José María Setién Alberro, auxiliar de San Sebastián, y Javier María Uriarte Goircelaya, obispo auxiliar de Bilbao.

También fue recibido monseñor Antonio Palenzuela Velázquez, obispo de Segovia.

«HISTORIAS DE UN AÑO CON OTRO»

A PARTIR DEL PROXIMO DOMINGO DON BRUNO MOREY COLABORARA EN NUESTRO SUPLEMENTO

Hace tiempo que le conozco. Ha sido profesor mío y desde entonces deseaba leer trozos de su diario —del que nos hablaba— del que escribía todas las noches, según nos contaba. Hoy, los hombres tenemos gran interés en saber las cosas íntimas, buscando en los demás, copias de nuestra propia existencia, de nuestro rasgar diario.

Es muy conocido por todos. Se llama Bruno Morey y el próximo domingo empieza sus colaboraciones en esta página dominical. Ayer, estuve con él.

—¿Cómo anda su diario, aquél que nos hablaba hace años?

—Soy un hombre inconstante normalmente, pero estoy admirado de haberlo conseguido en mi diario y esto desde mis 16 años. Este diario me ha ayudado mucho para el examen de cada día. En el mismo hablo conmigo mismo y esto lo hago con toda violencia, por ello no he creído nunca oportuno que sea publicable porque no estoy acostumbrado a sacar mis intimidades ante los demás.

—De todos modos conociéndole y estando enterados de sus dotes literarias, nos daría permiso para publicar unas páginas sueltas?

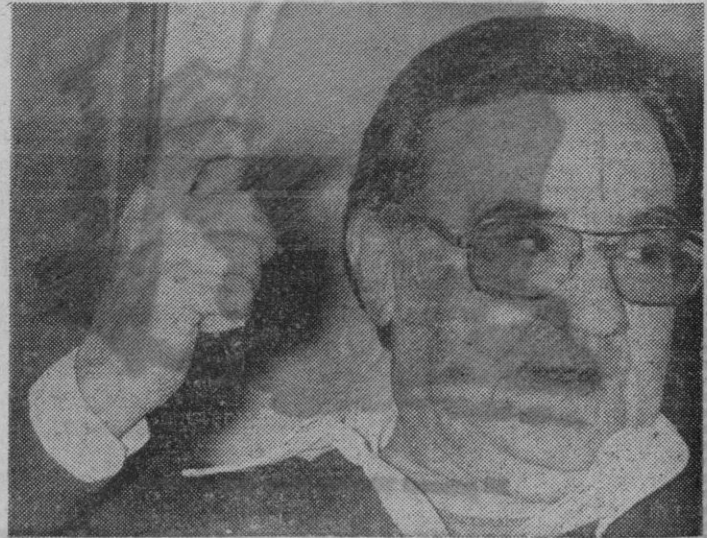
—La verdad es que quedo sorprendido ante tu propuesta pero si así lo deseas no tengo ningún inconveniente.

¡Lo hemos conseguido! Puedo adelantar al lector que gozará de verdad con esta nueva colaboración. La pluma agil de don Bruno Morey penetra y entusiasma. Así me sucedió en mis años mozos y así espero que sea desde el próximo domingo.

¿Cómo titularemos esta sección? Podríamos llamarla «Historias de un año con otros», «Páginas sueltas de un diario». Parece que el autor no ha tenido inconveniente y así se hará.

Les invitamos pues, a que el próximo domingo, lean en nuestro suplemento dominical «Historias de un año con otros». Será una sección de don Bruno Morey que gustará de verdad.

Nos alegra poder decirles, también, que con estos artículos nos hemos adelantado a la publicación de un libro muy deseado por varios editores. Nuestro periódico tendrá la primicia.



GLOSA EVANGELICA.

EL GRAN ACONTECIMIENTO

Por M. RAMIS ALONSO

En la misa de este segundo domingo de Adviento, leemos los seis primeros versículos del capítulo tercero del santo Evangelio según San Lucas.

Destacan en ese texto las siguientes palabras afirmativas: «Vino la Palabra de Dios sobre Juan, hijo de Zacarías, en el desierto».

Así, dicho escuetamente, no sería fácil fijar la atención del lector en la importancia suma del hecho afirmado.

Por esto el evangelista lo encuadra en la historia política y religiosa del tiempo en que ocurrió.

Así es que escribe: «En el año quince del reinado del emperador Tiberio».

O sea, que levanta a hecho histórico, la bajada de la palabra de Dios sobre un hombre.

Juan, el hijo de Zacarías, vive al mismo tiempo que reina Tiberio, el emperador romano.

Si éste hace sentir su poder sobre los hombres, un hombre en el desierto siente el poder de Dios sobre sí mismo.

Ese contacto con el emperador es lejano, porque Juan vive en Palestina y aquél en Roma.

Pero tiene su representante en la denominada Judea. Y el evangelista estampa el nombre propio del Procurador romano: «Siendo Poncio Pilato gobernador de Judea».

Esas relaciones políticas nada dirían al hombre del desierto. Pero para nosotros son contactos con la historia de la humanidad. Ese vivir de los hombres —tenue y fugaz—, como las aguas de un río, bajo la mirada de Dios.

El evangelista, luego de esa visión amplia del mundo de entonces, fija la atención en las tierras cercanas al desierto en que ha bajado la voz de Dios sobre Juan: Galilea, Iturea, Traconítide y Abilena.

Las recuerda el evangelista para hacernos sentir el olor a provincia de los pequeños políticos e introducirnos en el ambiente real de aquel momento histórico.

Escribe: «Herodes virrey de Galilea, y su hermano Felipe virrey de Iturea y Traconítide, y Lisania virrey de Abilena».

Es el marco para realizar la figura de un hombre del desierto, al que Dios se ha complacido en hablarle.

Y por ser religiosa la misión de Juan, no olvida el evangelista a quienes ejercen el poder sobre las conciencias. Señala: «Bajo el sumo sacerdocio de Anás y Caifás».

Así, con esta preparación precisa de historia política y religiosa, nos introduce San Lucas en el gran acontecimiento, preludio y aurora de la entrada del cristianismo en el mundo.

Nueva luz. Un gran día va a empezar para los hombres.

«Vino la Palabra de Dios sobre Juan, hijo de Zacarías, en el desierto».

«Y recorrió toda la comarca del Jordán, predicando un bautismo de conversión para perdón de los pecados...».

Arranque en frío baterías **BOSCH** de venta en talleres y establecimientos del ramo

Distribuido por **BMM** BME, MAS MARTI **BOSCH SERVICE**



LA HISTORIA DE LA POESIA DE ESTE SIGLO, EN SUS ESPALDAS

# GERARDO DIEGO, OCTOGENARIO



El pasado 3 de octubre cumplió ochenta años. Nos encontramos ese mismo día —domingo— en la tertulia del Café Gijón, de la que es asiduo, y tras desearle las consabidas felicitaciones le pedí una entrevista. Hablar con el maestro es además de un privilegio, todo un

placer. Escucha atentamente al interlocutor y luego, comienza a desarrollar sus ideas con aire humilde, como pidiendo disculpas por el atrevimiento, con toda la modestia y la gracia que sólo tanta inteligencia pueden darle.

Ha habido varios homenajes con motivo de sus ochenta años.

—Ha sido en efecto una cosa muy espontánea y múltiple —eso es lo que me ha gustado más, la difusión y la espontaneidad que han tenido estos homenajes—. Yo sabía que algo se preparaba porque antes de las vacaciones de verano me lo advirtieron, y algunas personas me pidieron que les diera cosas inéditas, o que les proporcionara datos o fotografías. A todo el mundo les decía lo mismo, que por qué se habría de celebrar el que cumpliera ochenta años; eso no tiene ninguna importancia, ya que un año más

o menos, no tiene nada de excepcional.

—Hábleme sobre la generación del 27 a la que usted pertenece.

—Yo siempre digo lo mismo, que creo que la generación del 27 —si es del 27, que eso puede que sea una fecha central y significativa— no es una generación, y si lo es, no es lo que generalmente se entiende por generación.

—¿Por qué?

—Se lo voy a explicar. No es una generación porque yo creo que las generaciones en literatura y en las artes en general, no existen. Yo entiendo por generación lo que se entiende en la Biblia y lo que se entiende en el sentido común y en la etimología de la palabra: la distancia familiar de padres a hijos. Pero ahora se habla de generaciones, casi todos los años parece que hay una generación nueva, y esto no puede ser. Si hay una generación del 98 —pongamos— está bien que se fije como fecha histórica la del 27, porque hay una diferencia de veintinueve años, que es efectivamente la distancia de una generación a otra. Pero todo esto es muy convencional. Yo soy un viejo, tengo ochenta años, pero si vivieran mis hermanos mayores, tendría un hermano que ahora tendría ciento dos años, porque me llevaba veintidós. Eramos diez hermanos de dos madres distintas y dentro de la misma familia, yo no pertenezco a la misma generación que mis hermanos mayores. Si esto pasa en las familias, cómo vamos a hacer generaciones con la historia. Es un absurdo. Eso por un lado, pero digamos que es útil como método, para estudiarlo y clasificarlo, pero entonces resulta que por qué vamos a quedarnos con unos nombres y con otros no.

## EL OLVIDO

—En las antologías por ejemplo ¿A quiénes se refiere concretamente?

—A mí me parece una injusticia. En las antologías, en el periodismo, en la historia. Se les borra, se les olvida como si nunca hubiesen existido. Le voy a citar un nombre —como podría citar más—. Yo cambiaría muy a gusto mi obra por la que Camón Aznar por ejemplo, que es una prosa bellísima y al que se tiene injustamente olvidado.

—¿Es verdad que usted dijo que era poeta porque no podía ser músico?

—Sí, pero ante todo quiero aclararle que yo considero músico a aquel que crea música, no sólo al intérprete. Yo soy un intérprete a quien le ha interesado mucho leer y conocer obras.

—Maestro, usted que es pasiego, podría contarnos la historia de los pasiegos, que todavía parece que no está muy clara...

—Es un problema muy complicado. Se han escrito libros muy gordos. Se ha discutido mucho sobre si es una raza, o si no llega a tanto. Es por lo menos una variante que se distingue bastante bien que se puede delimitar geográficamente de los vascos o de los otros montañeses cántabros que no sean pasiegos, y se distinguen también de los castellanos. Algunos etnólogos, precisamente pasiegos, y que sienten el orgullo de serlo, les pasa un poco lo que a los vascos, que se creen distintos de todos. Son efectivamente distintos, pero llevan muchos siglos de ir cruzándose con los demás. El vascuence, como se le llama en castellano al euskera, es una lengua que tiene más de la mil-



—¿Usted cree que hay tradición y continuidad en la poesía española? ¿Que eso no se ha cortado nunca?

—Es de suponer que no sea más antigua que otras. Pero volviendo a los pasiegos que tanto le interesan, le voy a contar una anécdota: hay un escritor judío-argentino César Tiempo, persona muy simpática, que estuvo aquí en mi casa; un día me preguntó: «¿usted es judío?». «Que yo sepa, no», le contesté. Y él agregó: «se lo pregunto por su apellido». Mi apellido es castellano muy antiguo y es una forma que etimológicamente puede venir de Jacob del nombre del Apóstol Sant Jacob, y de ahí sale la T, que se pega a la IE y queda Tiago, y de ahí sale Diego. Pero resulta que no es así, porque hay documentos de la época visigoda, en el siglo VII o IX en que sale ya el nombre Didacus, que no tiene nada que ver con Jacob, y era un nombre que existía en la era visigoda. Ahora, es posible también que haya habido otra confluencia derivada de Tiago y Diego, porque así se ha dicho siempre en Filipinas y América española. Hay variantes de Diego en esta forma. La cuestión de si los pasiegos son un enquistado o resto de raza judaica en ese trozo de España, también se ha sostenido, pero sin ningún motivo para ello. Yo hablé mucho del tema con don Ramón Menéndez y Pidal, y me decía que no hay razón para creerlo. Se había dicho incluso que eran siervos de los monasterios y de las casas de los condes, incluso de los reyes; que eran judíos al servicio de estos señores y que se fueron quedando entre las montañas que están entre Santander, al norte de Burgos, pero sobre todo en la parte Cantábrica, que es la ladera de Pas, el centro mismo de los pasiegos.

## LA BENDITA LITERATURA

—¿Qué puede decir sobre el movimiento literario actual del país?

—Creo que sigue con bastante fertilidad, con abundancia de talentos y con emoción. Yo no puedo seguirlo con la calma que quisiera porque me falta tiempo.

—Volviendo a la literatura actual, ¿qué es lo que más le interesa?

—Siempre lo que más me interesa es la poesía, porque es lo que más siento. Además la poesía es un género tan especial que yo, admirando mucho y habiendo leído bastante novela, ensayo y cuento, creo que la poesía es un género aparte, por la belleza de la expresión. Yo por ejemplo, he leído sólo

una parte de la obra de Galdós, porque son ochenta o noventa volúmenes de prosa densa, y no he tenido materialmente tiempo.

## CONTINUIDAD

—¿Usted cree que hay tradición y continuidad en la poesía española? ¿Que eso no se ha cortado nunca?

—Sí que la hay. La tradición supone continuidad, con una renovación constante, claro. Yo estoy un poco asustado por la rapidez, no en lo puramente del pensamiento, pero sí en cuanto a la materia. La lengua se está transformando a pasos agigantados. Es posible que salga una lengua más hermosa o igualmente hermosa que la que hemos conocido, pero de momento, se está pasando por algo horroroso. La gente joven —de cuarenta años para abajo— no lee ya a los clásicos, no interesan.

—Pero los clásicos están incluidos en los programas de estudios...

—Sí, pero no se explican lo suficiente. Además los que dan clases, no son generalmente las personas indicadas. Son clases improvisadas. Estamos pasando por un período muy peligroso y muy triste en la cultura.

—¿Cree que todo es una consecuencia de lo político y social, en esta época de transición que estamos viviendo?

—Yo no entiendo de política, pero me consuela el hecho de que tampoco los profesionales parecen entender mucho. Los pronósticos que hacen —salvo excepciones— están destinados a prever alguna guerra o a allarse con tal o cual potencia, y ahora resulta que al cabo de no muchos años —tal vez cuatro o cinco— las cosas han cambiado tan radicalmente que ya nadie piensa en lo que

se pensaba hace dos años, o sea que nos sale siempre el tiro por la culata.

—Con respecto a su obra,

¿qué es lo que está preparando?

—Quisiera terminar la colección de mis libros. Ya he entregado «Soria sucedida», que es redición del libro «Soria», tal como salió en la última edición, con todo lo que he escrito después —más del doble, porque he vuelto muchas veces a Soria—. También quiero entregar mi poesía completa. Ahí incluiré versos que no he tenido tiempo de publicar como libro aparte, y que además son muy variados, y que irán como apéndice al final de los libros que ya he publicado y que irán tal como salieron, porque no pienso cambiar nada. Por más cuidado que ponga el artista más exquisito, cuidadoso, magistral y dominador, en que todo lo suyo sea de primer orden en eliminar lo repetido y lo falso, al releerlo no queda conforme con la totalidad de la obra. Incluso los que tienen una obra pequeña, porque pongamos por ejemplo a San Juan de la Cruz —cuya obra cabe en cincuenta o sesenta páginas— tiene siete u ocho poemas que son maravillosos, y luego tiene una serie de poesías que están muy bien como oración, pero que, si no hubiera escrito más que eso, no habría pasado a la historia. Otro ejemplo puede ser el de Jorge Manrique, que quitando la elegía «Coplas a la muerte del maestro de Santiago», hubiera sido un poeta de segundo o tercer orden, que en los libros corrientes ni figuraría. Y si esto les pasa a los grandes poetas hispanos... Creo que lo mejor es ser humilde, y si sale mal una cosa, lo mejor es dejarla por imposible, no obstinarse y hacer otra, a ver si sale mejor.

ESTELA CIRELLA

## La larga caminata (sonriente) de don Pep

por Juan Bonet



(Viene de la página 33)

la vida verdadera. Aquella farsa, que solamente podía ser mirada con el mirar entornado, lejano y escéptico del satírico, podía acabar convirtiéndole a uno en una máquina de repetir chistes. El hombre, ¡se repite tanto!

Mallorca y Cala d'Or hicieron el resto. Don Pep, refugiado en sí mismo, volvía a descubrir la verdad del árbol y de la nube que pasa y del niño que corre. Y, claro, la casa que crece a la medida del hombre. Su amor al arte —el arte de los demás— no le abandonaría jamás y su nombre sembró en la ciudad una muestra permanente de lo que hacían los artistas de la época. Mallorca tenía un mirador para estar al día y él tenía un pueblo, a la medida de sus sueños, que iba creciendo. Fue una vida cumplida, vista o entrevista con los ojos de un hombre que hizo de sus años un largo caminar con una media sonrisa siempre entreabierta para el que se acercaba hasta él. Y esto daba ánimos y para uno era como una lección humana más que importante. Recuperar a «Picarol», ahora, en la retrospectiva de sus dibujos, es completar la imagen de un hombre del todo fuera de serie.

- «LAS GENERACIONES LITERARIAS NO EXISTEN»
- «LA GENTE JOVEN NO LEE A LOS CLASICOS, Y ESO ES MALO»
- «NO ENTIENDO DE POLITICA, PERO LOS POLITICOS TAMPOCO»



campo

# mercado de la almendra

Por Perico Bessó

Al llegar estas fechas puede decirse ya que la campaña de compras de las industrias turroneras ha finalizado. Salvo las órdenes últimas habituales, puede ya darse por concluido este capítulo o ciclo de la comercialización de la almendra. A partir de ahora, la pauta deberá marcarla el mercado internacional, como cada año ocurre de forma invariable.

Los precios han sido bajos y, sin embargo, según declaraciones del presidente de la agrupación sindical del ramo turronero, cabe esperar un aumento en los precios del dulce de Navidad que estima crecerá en un diez por ciento con respecto a los del año anterior. Se imputa esa subida a costos de mano de obra y otros de tipo laboral.

Una vez deducidas las cifras que se exportan, parece que el consumo nacional —a pesar de la crisis por la que dice pasa nuestro país— mostrará un aumento sensible comparada a la de años precedentes.

En teoría, debe abrirse ahora un paréntesis hasta el próximo año salvo que acontecimientos de índole monetaria alteren el equilibrio y calma tradicionales de las fechas que se avocinan.

Parece ser que para fechas próximas, se espera la decisión de la subida de los precios del petróleo, tema sobre el que han proliferado declaraciones y especulaciones. La repercusión de la subida anunciada no se hará esperar en las diversas cotizaciones de las monedas y, por consiguiente, tendrá una influencia indirecta sobre las cotizaciones internacionales de la almendra. En principio tan sólo dos, o a lo sumo tres países, parece podrán soportar —sin gravísimos quebrantos— el precio de la factura del aumento del precio del crudo.

Por esta causa, el porvenir de los mercados internacionales de la almendra presenta hoy unas perspectivas algo inciertas e indefinidas. Cabe esperar los acontecimientos y, una vez conocidos, tal vez algunas incógnitas se despejen.

Hoy, lo que está clarísimo es la confusión...

## INFORMACION DE

Esta información ha sido facilitada por la Delegación Provincial del Ministerio de Agricultura, Servicio de Precios y Mercados.

### REUS (Tarragona)

Común	129
Largueta	130'50-132'50
Mollar grano	133'50
Mollar cáscara	61
Marcona	134 -135
Mallorca prop. c/trozos	124

Todos los precios son a base de peso neto sobre almacén Reus y la Mallorca prop. c/trozos precio bruto por neto bordo Palma.

LONJA DE VALENCIA. Semana del 27 al 4 de diciembre, 1976.

### ALMENDRA

Común	120
Largueta	122
Marcona	128

Todo con sacco peso neto almacén comprador más impuestos.

COMENTARIO: Al flojear estos días algo la demanda cedieron ligeramente las cotizaciones en relación con las dadas la pasada semana, considerándose esta flojedad pasajera con miras a nueva recuperación inmediatamente vuelva a reanimarse el mercado.

### GARROFA

Entera zona valenciana	6'25
Zonas Castellón Alicante	5'90-6'00
Troceados	5'55-5'60

Estos con sacco y la entera a granel y todos pie troceador de su zona.

## PRECIOS Y MERCADOS

COMENTARIO: Los precios siguen sostenidos a los límites de estas últimas semanas operándose en general, poco.

### GARROFIN

Sigue habiendo alguna desorientación, de momento hay compradores que pagan hasta las 21'00 con sacco pie fábrica industrial garrofinero, pero los vendedores siguen sin ceder a este límite, pretendiéndose algo más.

Fecha: 3 de diciembre de 1976.

### VACUNO

-- Terneros:	
Mamones especiales	212 =
Hasta 190	210-212 =
-- Añejos:	
De 190-220	203-205 =
País 220-270	195-200 =
Más de 270	190-195 =
-- Vacas:	
Holandesas	125-130 =

### LANAR

-- Corderos:	
Merino recental 8-9 kgs.	300-310 -- 6'5
Merino pasual 10-11 kgs.	288-290 -- 5
Manchegos 8-9 kgs.	302 -- 12,5
Manchegos 10-11 kgs.	290-292 -- 5
-- Cordero:	
Precio de 13-14	279-290 -- 5
Precio de 15-17 kgs.	249-259 =

### PORCINO

Cerdos grasos	95-96 + 0'5
Cerdos país	89-100 =
Cerdos Lérida	104-108 + 2
Razas selectas	108-110 + 3'5

OBSERVACIONES: Los precios que se señalan se refieren a transacciones realizadas en el Matadero de Barcelona entre abateadores y carniceros en la fecha que se señala. Los precios de los distintos tipos se refieren al peso de las canales.

### COMENTARIO:

VACUNO: Se nota la baja en el consumo y al haber competencia con la carne refrigerada es posible que bajen un poco los precios.

LANAR: El consumo es muy reducido y aunque hay pocas llegadas de ganado cubre por el momento la demanda y en los precios se nota de nuevo, la tendencia a la baja.

PORCINO: Han aumentado los precios pero éstos se consideran altos y posiblemente bajarán.

# LA PODA DE L'AMETLLER



L'ametller és un arbre d'un de-d'esser conreat en climes relativament desenvolupament molt lent i Propment freds; en els molt atempe-

rats i calorosos pot esdevenir un arbre de fulla persistent que, per la manca de repòs hivernal, pot convertirlo en estèril.

L'ametller, convé plantar-lo amb empelt de dos anys i no d'un, i a causa de la tortuositat del tronc sempre serà millor lligar-li un pal. En el moment de la plantació, cal despuntar en la meitat les tres o quatre rametes que han d'originar l'armament de la copa i eliminar-ne les superflues. L'any següent, es despunta el brot originat en la seva meitat, rectificand-ne les males inclinacions perquè d'ara endavant es mantingui en perfecte equilibri. Els tres o quatre anys següents, es deixarà l'arbre als seus Propis medis i la poda quedarà limitada a eliminar des de la mateixa base de l'armament tota rama que pugui alterar l'equilibri de la copa.

Adquirir l'arbre el seu total desenvolupament, ha d'iniciar-se una poda bianual, limitada a aclarir les rames que cavalquin unes sobre altres i sense despuntar-ne cap, però eliminant-ne les seques.

A mesura que l'arbre envellaix, hi haurà necessitat de practicar una poda anyal que serveixi tant

d'aclariment com de supressió de rames caduques, les quals es produiran cada vegada en major nombre.

La caducitat de gran part del ramatge donarà lloc a practicar el dràstic coronament de les rames principals, respectant-los una certa llargada respecte a l'encreuament del tronc. Aquest coronament, serà millor practicar-lo en dues etapes distintes, ja que fent-lo d'una sola vegada podria ésser motiu d'asfíxia.

Practicat el coronament, es produirà una abundant ramificació jove que ha de respectar-se fins l'any vinent o més tard segons es presenti el ramatge. Després, s'aclarirà i ordenarà convenientment donant una nova forma a la copa, que si és podada com cal, l'arbre es mantindrà i continuarà donant fruit durant molts anys.

Respecte a la poda, l'ametller necessita una copa clara i airejada i que es mantingui sempre el seu equilibri. Tampoc no ha de despuntar-se cap rama. En tot cas, ha d'eliminar-se la rama des de la mateixa base.

De "Avui"

## la fábrica del tresillo

2 EXPOSICIONES DE TRESILLOS QUE CUBREN TODAS LAS NECESIDADES

Pza. Pedro Garau, 19 Tels. 273239 275067 Palma

PRACTICOS MODELOS PARA TODAS LAS ECONOMIAS

Lindo tresillo Skay 6.900

Práctico tresillo cama 12.900

Confortable tresillo dralon 17.500

Lujoso tresillo dralon 29.500

Avda. Argentina (esquina Plaza Madrid - frente iglesia San Sebastián) Tel. 281720

MODELOS SELECCIONADOS ALTO DISEÑO Y AMBIENTACIÓN

Tresillo Nido 2 camas sillones abatibles 21.500

Rinconera 6 elementos gran diseño 45.500

Tresillo estilo inglés moqueta terciopelo 35.500

GRAN COLECCION MUEBLES AUXILIARES



CASA FABRICANTE Y ESPECIALIZADA EN TAPICERIA

SIN CANAS CON BRILLANTINA

SVLTANA



## sa porta

### ES QUATRE PREUS

—Mèm, Calafat, digues-me es quatre preus...  
—No importa que les te digui. Son, més o manco, es matèixos de la setmana passada...

—A mi m'interessa aquest més o manco. A mi i an es lectors que no recorden es preus de dissapte, que és avui, ha fet vuit dies...

—Mires molt prim, com bon panesillo... Apunta i xupa

es làpit: Bous de 155 a 165, porcs de 71 a 73, xots de 105 a 110, porcells (aquests han pujat una mica) de 95 a 100, vedells de 10.000 a 13.000 i vedelles de 5.000 a 10.000.

—Dona'm es bessó...  
—Posa'l de 117 a 118.  
—Ses garroves...  
—De 4,50 a 5 pts. a sa finca.  
—Segurament, per davant Nadal, tot seguirà pujant...  
—Per davant i per darrera, Gafinet...!

GAFIM

Para su ganado, lo mejor: Piensos Piema Protector

## COLEGIO MADRE ALBERTA

ASOCIACION PADRES ALUMNAS

MAÑANA LUNES A LAS 9 DE LA NOCHE (Puntualmente)

CONFERENCIA - COLOQUIO

VUESTRAS HIJAS CRECEN...

Por el Dr. LUIS FOLCH Y CAMARASA profesor de la Universidad de Barcelona



# LA MODA, VIAJERA

Valencia tiene sed de moda. Al menos, de contemplarla como espectáculo, que es lo que se suele hacer ahora en Barcelona, Madrid, París, Londres, o Nueva York. Di ganio si no las personas que llenaron a tope las tres sesiones celebradas días pasados en la piscina valenciana. Como primer acierto hay que citar que dichas sesiones fueran organizadas por el líder de estos «shows» españoles de la moda: Paco Flaqué, quien se desplazó con su equipo de bailarines y maniqués desde Barcelona, con sus escenas co-

reográficas que tienen, en general, hasta un digamos anecdótico de la moda actual, el de la temporada que comienza y que servidas así, no cabe duda de que atraen a mucho más público del que concita «la moda por la moda».

Se conmemoraba el décimo aniversario de 5 tiendas «Taylor's», «Harris», «Smarts», «Clarens» y «Maxim's» que llevaron a Valencia, con los modelos elegidos por todas partes, el espíritu de la moda, sea ésta en su particularidad de «para jóvenes», «para ma-

yores», «para hombre», «moda en punto», o alta sastrería a medida. Para ello, había que elegir algo sonado. Clientes e invitados se divertieron contemplando la moda a ritmo de «rock, swin, surf», de... Todo ello redondeado con toques de espectáculo audiovisual.

Es curioso observar como en Valencia, que no es como Palma de las ciudades españolas que más se interesan por la moda, la elección de los equipos de compra de las «boutiques» de Paños Rex fue certera: colorido, hechuras, clases de prendas, tanto para la mujer como para el hombre (para Otoño-Invierno) podrían resumir las características de la moda. Porque ésta tiene que estar al alcance de todas las fortunas. Así quien se interese por ella, sepa que Pertegaz —por ejemplo— ha hecho ésta temporada chaquetas de terciopelo negro, que servirán como prenda auxiliar de abrigo, hasta



Para noche.

que salga el abrigo, e incluso lo sustituirán, para ir «vestida» por lo cómodas que resul-

tan en el coche y que las puede adquirir en Valencia, en cinco tiendas, por poco dinero, cumpliendo con ello el requisito al uso. O quienes hayan ya admirado en las revistas esos gentiles trajecillos de pelo, que se llevan con bridas sencillas a rayas, los podrá comprar hechos por Confecciones Rodríguez (es la difusión del modista Pedro Rodríguez). En pantalones largos hay todas las variantes en boga, pues en Valencia se han exhibido los modelos elegidos por las tiendas mencionadas de las distintas colecciones españolas de la mejor Confección. Conjuntos que recuerdan el estilo de los años cincuenta (suéter y cardigan) con faldas arosas, aunque de línea recta; variantes divertidas de los «jeans», que tanto se llevan; y una colección realmente bella de blusas, que con los conjuntos grises, muy elegantes y sencillos, fueron especialmente aplaudidos. También los conjuntos «belge» caliente, con sus magníficos abrigos, algunos en pelo de camello.

Se llevaron a Valencia 30

firmas de Alta Confección. El colorido, del morado, al lavanda, gris, marrón, azul porcelana... Como el punto gusta tanto, la representación de esta modalidad fue buena: modelos verdes y beige de Textil Muñoz, que fueron admirados por los clientes de toda España, llegados a Valencia para el acontecimiento moda de Paños Rex. Trajecillos de pana, muy juveniles, Y, para cuando llegue el invierno, las pieles, en abrigos y chaquetones preciosos.

Frente al Carnaval de la calle, he aquí una moda juvenil, discreta: muy elegante, y que conviene «irar» por provincias, pues si se desea no centralizar la política habrá que hacer llegar la fórmula también a la moda, llevándola al terreno de cada núcleo representativo, de manera viva y grata como esta exhibición.

JOSEFINA SALVADOR

## L'ASSOCIACIÓ DE DONES DE MALLORCA, HA NASCUT

He llegit en el periodico de dimecres dia 1 que acaba de neixer el Moviment feminista de Mallorca, denominat «Associació de dones de Mallorca» que agrupa a totes les dones sens discriminació, sien casades, fadrines, separades, mares fadrines, etc, réplica dels que ja existeixen a Saragossa i a Barcelona, i quina única finalitat es defensar als drets de la dona.

En la breu explicació que fa l'encarregada de propaganda i prensa de la nove associació al periodista en defineix ben clarament les intencions i el perquè d'associarse: Unirse contra la legislació marxista i concienciar la dona mallorquina de que no es una ciutadana de segon ordre.

No té una direcció política determinada, i respectarà totes les tendències.

En llegir això es fa un bon alé, car en la ciutat es respira una tal apatia femenina, que semblava que una cosa aixís no esdevindria fins d'ací a molt temps. Això demostra que la tal apatia només es aparent i que en realitat entre les dones joves de l'illa n'han suficients d'enteniment clar i voluntat activa, que estan al dia i al costat de les seves germanes d'arreu del món, dispostes a posar les coses al seu lloc i a col·laborar en aquest moviment tan general actualment.

Això contribuirà a aclarir entre'ls nostres companys els homes, l'interés que també ells han de sentir en que les reivindicacions femenines es vagin duent a terme, ja que, encara que sembli el contrari, amb una dona lliure al costat l'home es molt més lliure i independent que amb una de les clasiques femines sense alé ni esperit que ho esperent tot de l'home; protecció i manteniment.

Fà pocs dies que vaig escandalitzar a una senyora al dir-li que jo no comprenia el que encara hi haguessin viudetats, i que si haviem d'existir també n'haurien de cobrar els vidus.

—I dones, ¿com ho farien les dones velles qu'es troben soles sense poder-se guanyar la vida?

Per aquets casos hi ha

d'haber el retir, senyora, que hauria d'arribar a tots els qui han treballat, sien homes o dones.

—Però, i aquelles que no han treballat?

—Si no ha han fet perque tenien mitjans de vida, segurament els seguiran teñint. Si no, es lamentable, pero també es un cas en que si poden trobar els homes, no?

—No, perque, aquets, si no tenen bens propis, tots solen treballar. En canvi, la dona a casa seva treballa, pero no consta com a treballadora, i no cobra.

Dons l'equivocació està en això. Tot esser humà ha d'estar obligat a fer una feina per a mantenirse. Si les dones es conformen en fer la feina de contribuir a estalviar es membres de la família propia tot el que concorreix a la propia llimpiesa i a la propia manutenció, convertint aixes allo que repartit tocaria a un poc per hom, en una feina tediosa i important per un de tot sol, lliberant-sen els altres i podentse dedicar a guanyar doblers mentres que la dona a casa no sols no en guanya cap sino que en volent no sembla que malgasta als dels altres. Mentres això succeeix la dona será considerada un ciutadà de segona, i el mes trist, fins per ella mateixa.

Si vos creieu que vaig convencer a la senyora partidaria de la viudetat assegurada, aneu errats. A secons quina edat, ja no hi ha qui es deixi convencer.

—Jo el que sé—deia, es que mentres vivia el meu marit, tot hi que no teniem bens de fortuna, a mi no em faltava res, fins tenia criada, i tot soria del seu sou. Perque are m'haig de veure vivint en l'estrector? Aquest darrer argument fou aclaridor. Es a dir, que el seu marit havia mantingut dues dones. Una que feia feina i un altre que no en feia. Llavors, ¿quina de les dues hauria de cobrar la viudetat, en bona llei?

Si. Conve posar en clar moltes coses qu'estàn terboles i esmussades per l'us. Segurament, que, en discriminarse la dona, els homes hi guanyarant tant o mes que nosaltres.

MERCE VERDAGUER



Para las lluvias.

## EL ARTE DEL BUEN COMER

### Rollo de verduras

He aquí un plato de buena presentación, que se puede tener hecho de antemano y calentar en el horno, y servir acompañando un pollo hervido, de fácil confección y que agradaría a todos.

- Medio kilo de patatas harinosas.
- 100 g. de harina.
- 25 g. de queso Emmenthal rallado.
- 2 manojos de espinacas.
- 20 g. de mantequilla.
- Dos huevos.
- Sal, pimienta, nuez moscada.

Las espinacas se deben pre-

parar cocidas sin agua, tal como se explicó en la receta anterior, y ya cocidas sin liquido alguno, se pican y se les mezcla la mantequilla derretida, el queso las especias y un huevo batido, y se reservan.

Las patatas se cuecen con su piel, se pelan al estar tibias y se pasan por el pasapuré, seguidamente se les añade la harina el huevo restante y se mezcla trabajando un poco la masa, que se extiende al estar bien homogénea sobre una servilleta formando un cuadrado de un centimetro de grueso. Con una



espátula se extiende las espinacas sobre esta pasta, que se enrollará manteniendo las espinacas en su interior como relleno, sujetándole con la misma servilleta, atándola por los extremos a fin de que se pueda hervir bien sumergida en agua con un poco de sal durante unos 25 minutos. Pasados estos se le puede quitar la servilleta, cortarlo en trozos y servirlo solo o como acompañamiento de carnes o pescados.

Dietéticamente, es un plato muy nutritivo y de fácil digestión.

## Deje de fumar en 4 fases de 15 días

Fumando todavía durante algún tiempo su marca preferida, Ud. dejará de ser fumador en cortas etapas.

- Sin tabletas
- Sin síntomas de privación
- Sin aumento de peso.

Desde los Estados Unidos nos llega ahora un método desarrollado y patentado por un grupo de científicos californianos, para todos aquellos que hasta el presente han ensayado en vano dejar de fumar, o para los que deseando dejar de fumar, temen los síntomas de privación.

El método anti-smoking MD 4. Ud. se deshabituá de fumar en forma racional, sin dejar de fumar.

El método MD 4 es un sistema de 4 filtros diferentes que se utilizan durante 15 días cada uno. Provocan una disminución por etapas del alquitran y de la nicotina del humo. De esta forma su "Hambre de nicotina" se debilita poco a poco sin producir síntomas de privación, hasta que Ud. decide simplemente dejar de fumar.

Ahora puede Ud. conseguirlo.

Decídase y solicite el método MD 4 patentado.

De venta exclusiva en farmacias.



INIBSA Arribas, 200 - Barcelona (11)

AUDITORIUM • AUDITORIUM • AUDITORIUM • AUDITORIUM • AUDITORIUM

SENSACIONAL ACONTECIMIENTO — GRAN GALA HOY, DOMINGO — 10 NOCHE. — SENSACIONAL ACONTECIMIENTO

# ORQUESTA NACIONAL HUNGARA

Dirigida por el fabuloso director: JANOS FERENCSEK  
I. BRAHMS: Variaciones sobre un tema de Haydn  
W. A. MOZART: Concierto núm. 9 para piano y orquesta KV. 271.

Solista: DESZO RANKI, primera figura pianística.  
L. VAN BEETHOVEN  
Sinfonía núm. 7 en la mayor op. 92.

AUDITORIUM • AUDITORIUM • AUDITORIUM • AUDITORIUM • AUDITORIUM



cultura y arte

**LAS EXPOSICIONES**

Por GAFIM



RAMON NADAL

RAMON NADAL EN EL CIRCULO DE BELLAS ARTES, GARCIA CUERVAS Y MIGUEL AGUILO EN ART FAMA Y SALON DE ARTESANIA EN LA LONJA.

RAMON NADAL ha acudido, con la regularidad que le caracteriza, a su cita anual con sus muchos admiradores en el Círculo de Bellas Artes. Esta vez tampoco ha traído telas de gran formato y espectacularidad. Los



FRANCISCO MORELL

cuadros de tamaño medio y las notas constituyen la inmensa mayoría de su aportación paisajística, pues nuestro primer paisajista continúa en su tradicional especialidad y que sea por muchos años...

Uno de los rasgos de la pintura de Nadal es, como se sabe, su constante preocupación en no caer en el Inmovilismo. Hubiese



MIGUEL AGUILO

podido decir que Nadal tenía la preocupación del cambio o de la renovación de su pintura o de su estilo, pero he preferido emplear la otra fórmula en sentido negativo para subrayar la pruden-

cia del pintor y la ausencia en él de esta inquietud (que es más bien agitación), de los que practican el cambio por el cambio, es decir que cambian su estilo, modos y maneras con una frecuencia y con un apriorismo nacidos no de una necesidad subjetiva sino de una voluntad, diríamos, puramente «comercial» o, lo que es peor, de signo gregario.

En este ligero cambio que en algunas telas se manifiesta en la exposición de Nadal se mantiene como una necesidad de abstractizar —valga la palabra— lo que es, pictóricamente hablando, abstracto de por sí. Eso que muchos olvidan ya que una casita, una arboleda, una montaña en la lejanía no son, en realidad, más que manchas de pintura que si bien pueden organizarse de acuerdo con su presencia en la naturaleza, pictóricamente solo deben existir en estricta función de las leyes propias del cuadro de cuya «organización» dependen.

En otro aspecto, hay telas que inciden, todavía más que antes, en la valoración del paisaje objetivamente, sustantivamente considerado. Pero siempre jugando con maravillosa parsimonia, con espléndida exactitud, dentro de una volumetría conseguida y enriquecida con sombras de una sorprendente y sutil luminosidad.

Nadal, aun en las exposiciones que podrían llamarse de trámite, se produce de forma magistral. Y ésta, como todas las suyas, es la exposición de un auténtico maestro.

GARCIA CUERVAS nos presenta una nueva y copiosa serie de paisajes pintados a su manera, tirando a la cosa realista, académica, recortada, ercción lavadas que ha venido en llamarse «cromas», pero que tiene su público, claro...

Y es una lástima porque García Cuervas sabe tener un pincel en la mano y tiene un gran sentido del paisaje. Sus encuadres son perfectos, aunque muchas veces caen en el tópico de la postal.

MIGUEL AGUILO, en la misma Art Fama, con sus paisajes, con sus marinas, sigue al mismo línea postimpresionista de siempre, jugando con la pasta y con los efectos lumínicos que administra con notable acierto.

EL SALON DE ARTESANIA EN LA LONJA DE MAR que tiene lugar en el bellissimo edificio del Paseo Sagrera, nos complace no solo por su contenido sino por la forma con que se dispuso su exposición. A ver si, gracias a los artilugios puestos a contribución, va a resultar que nuestra incomparable Lonja va a ser nuestra mejor Galería de Arte...! A esta primera impresión de carácter general, permítaseme añadir una observación: Es posible que la exposición de objetos (y también de algunas obras de arte) ganase en eficacia si se hubiese procedido con más rigor a la hora de la selección. La profusión, cuando es excesiva, se da en perjuicio de la correcta vista y valoración del contenido. Eso, que parece una perogrullada, se da en cierto grado en este I Salón de Artesanía que, por otra parte, está mereciendo un estupendo éxito de público; pues no es tanta la profusión como para que no puedan localizarse y valorarse debidamente las obras maestras que sin duda contiene.

NOTICIAS DE ARTE

Con satisfacción han llegado hasta nosotros noticias del éxito de la exposición de pinturas y dibujos que obtiene Miguel Rivera en Es Cau de Manacor.

Al tiempo que le felicitamos, muy cordialmente, hacemos extensiva nuestra felicitación a su padre y buen amigo nuestro, el gran pintor Miguel Rivera Bagur.

También nos enteramos del éxito

to de la exposición de Nicolás Forteza, instalada en el Salón Goya del Círculo de Bellas Artes de Madrid. Nuestra más sincera felicitación.

Está siendo muy visitada la exposición de cerámicas que tiene instalada en su estudio de la calle Serra, en nuestra ciudad, la notable ceramista Francisca Morell.

Nos ha llamado la atención un Nacimiento compuesto de figuras de siurell, delicadamente esmaltadas.

Recordamos que el año pasado dimos una nota crítica de la exposición que también celebró Francisca Morell dentro de la misma tónica artística de la de este año.



GARCIA CUERVAS

**PALACIO DEPORTES**

¡¡SENSACIONAL ACONTECIMIENTO!!

DEL 22 DICIEMBRE AL 7 ENERO EN PALMA

¡¡EL CIRCO MAS JOVEN DEL MUNDO !!

Aclamados en los 5 continentes



**LOS MUCHACHOS**

120 ARTISTAS \* 3 PISTAS

NOCHE

TARDE

Todos los días a las 10,30 h.

(excepto el día 27)

FUNCION ESPECIAL:

Día 2 de enero a las 11,30 h. MATINAL.

DIAS LABORABLES: a las 5 tarde.

(excepto día 22).

VISPERAS DE FESTIVOS Y FESTIVOS:

a las 6 tarde (excepto el día 24)

PIDA A PARTIR DE HOY SUS LOCALIDADES POR CORRESPONDENCIA.

Recorte y mande relleno el cupón a ESPECTACULOS BRAVO. Edificio Europa, 4º A. Palma de Mallorca.

Acompañado de: CHEQUE BANCARIO o GIRO POSTAL, a la orden de "CIUDAD DE LOS MUCHACHOS".

Si sus localidades no le llegan seis días antes de la fecha por Vd. escogida, reclame telefónicamente al número 210441.

RESERVAS POR TELEFONO: 210442.

PARA GRUPOS ESPECIALES DE COLEGIOS, LLAMAR A VIAJES BARCELO Tels. 274150 y 274650.

TARIFA

Falco pista	400 Ptas.
Delantera butaca	400 "
2ª y 3ª fila butaca	350 "
Butaca	300 "
Delantera tribuna	300 "
Tribuna butaca	200 "
Silla Paraiso	150 "
Niños menores de 8 años, en Tribuna y Paraiso	100 "

CUPON A RECORTAR

NOMBRE	.....
Dirección	.....
Ciudad	.....
Teléfono	.....
Clase localidad	.....
Cantidad	.....
Precio	.....
Día	.....
	Hora

**1ª**

**FERIA DEL ORGANNO PARA EL HOGAR (EXPOHAMMOND)**

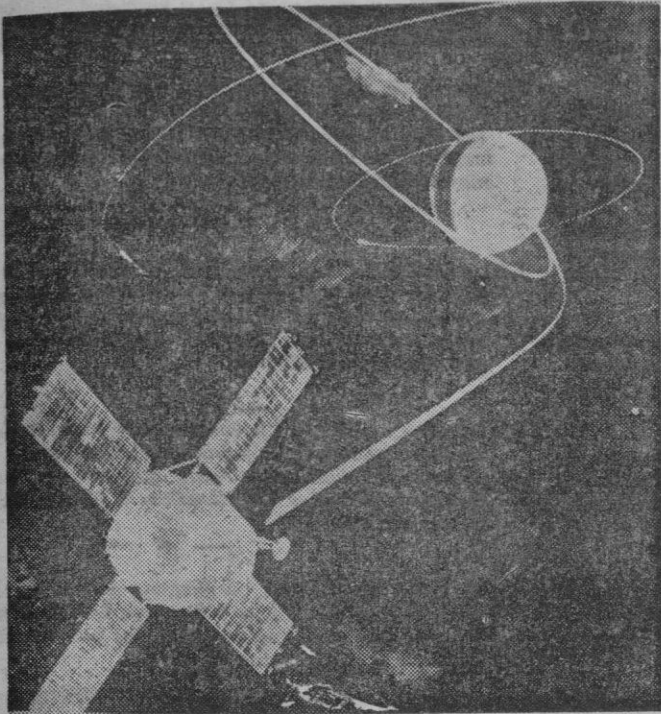
MAS DE 20 MODELOS DIFERENTES HASTA EL 30 DICIEMBRE SHOW DIARIO por eminentes Organistas

MUSICASA Santiago Ramón y Cajal, 10 Tel.281659/Palma



OBSEQUIO LIBRO "CAMINO DE LA MUSICA, Camino de la Felicidad"





## «OPERACION VIKINGO»

# LUNAS



## ARTIFICIALES

Marte siempre fue noticia. Desde la más remota antigüedad hasta ahora. En momentos que el «Viking-1» se ha posado en ese planeta casi al otro lado de la tapia terrestre, acaso surja un nuevo vocablo. Ya no será alunizar, que la hora de la Luna ya pasó, acaso podría ser «amarterizar» (descender en Marte) si el oído no se nos rompe —del esfuerzo y del susto—. Pero también, además de la hazaña de la tecnología norteamericana, si Marte está en los cables de las agencias de noticias, no es solamente por ella, sino porque también sigue manteniendo numerosos velos ante la curiosidad científica del hombre actual.

### PLANETA DE MAL AGUERO

No importa cuán lejos nos remontemos en los tiempos pasados, siempre aparece Marte como el planeta que mayor intriga despierta. Caldeos y Asirios ya denominaban, 25 siglos antes de nuestra era, al segundo día de la semana con un nombre referido al planeta rojo. Se han encontrado de igual modo, en las ruinas de Ninive, tabillas con trazos cuneiformes que hacen referencia a observaciones astronómicas sobre Marte. Esas tabillas se remontan a 17 siglos A. C. Mucho más tarde, en el año 273 A. C., empiezan a conocerse los primeros detalles precisos del mismo. Desde siempre y hasta entonces la mayor curiosidad despertada por Marte era su color rojo. Se relacionaba con guerras, disturbios, convulsiones y catástrofes sociales y naturales, y en particular se lo vinculaba a la sangre y a la guerra. Es por ello que los antiguos griegos lo bautizan Ares, dios de la guerra, y armaron toda una mitología en su torno. Marte atraviesa la Edad Media y el Renacimiento, conoce a Galileo y al telescopio. Comienza a inquietarse. Luego viene el tuteo con los hombres cuando el italiano De Fontana, en 1638, realiza la primera observación telescópica del planeta. Las principales manchas que se distinguen en su disco permiten, en el siglo XVII, descubrir y calcular con gran precisión la rotación marciana que es de 24 horas y 37 minutos. En ese mismo siglo, Huyghens descubrió «las manchas polares brillantes» de sus casquetes boreal y austral, los polos digamos, que el moderno espectroscopio ha confirmado están formadas de una capa delgada de hielo. Esta era una de las curiosidades del planeta que combinada a su color rojizo va encontrando respuesta, color rojo que obedecería a dos causas; una, la existencia de óxidos (combinación de oxígeno con minerales), y la otra, a millones de microorganismos (según estudios soviéticos recientes). Harschel, Bauer y Madler siguieron aportando datos sobre Marte. Hasta que aparece Schiaparelli quien en 1879 observó en la superficie marciana una red de trazos finos, a los que llamó «canales». Esos canales de Marte fueron uno de los mayores escándalos de la astronomía, que llevaba a ver en ellos un sistema de ingeniería artificial, destinado a regar las regiones áridas —ecuatoriales— con el agua procedente de la fusión de las nieves polares. Hoy se afirma que los supuestos canales son producto del alineamiento fortuito de formaciones naturales. De misterio en misterio y de siglo en siglo, Marte llega hasta nosotros. Se lo fotografía de lejos y más cerca, se analiza, se pasa cerquita y hasta se llega a descender un ingenio. Sobre su superficie.

### EL MARTE CONOCIDO

Marte es un planeta superior. Esto quiere decir que su trayectoria en torno al Sol está situada en la parte exterior de la órbita terrestre. Es decir, Marte va por afuera. La distancia de la Tierra al Sol es de 150 millones de Kms. La de Marte es de 227 millones. La órbita de la Tierra es casi circular —un poco achatada—; la de Marte mucho más alargada. Lo que supone variaciones considerables en la distancia relativa Tierra-Marte que oscila entre 55 millones y 400 millones de Kms, entre sí según las respectivas posiciones relativas. El año marciano es de 687 días. La duración de la rotación sobre su propio eje —el día marciano— es de 24 horas, 47 minutos y 22,58 segundos; muy cercano a la duración del día terrestre. Marte es más pequeño que la Tierra, un hermano menor, digamos, pero ya crecido. Su diámetro es algo más de la mitad del terrícola, la densidad es muy parecida (0,7) y la intensidad de la fuerza de gravedad, en la superficie del planeta marciano, equivale al 37/100 de la gravedad sobre la super-

ficie de la Tierra. Es decir un terrícola de 70 kgs. pesaría en Marte nada más que 26 kgs. Por último, Marte tiene dos satélites en lugar de uno (Luna). Esos dos satélites se llaman Fobos y Deimos. Y llegamos, con ellos, a otro de los grandes escándalos de la astronomía, uno de los mayores misterios que ofrece el planeta rojo y el desconcierto de los científicos actuales.

### TERROR Y ESPANTO DE MARTE

La idea de que quizá Marte tuviera dos lunas se le ocurrió por primera vez al sabio alemán Johannes Kepler, en 1616, quien llegó a esta conclusión a través de cálculos puramente teóricos. Todavía los satélites no eran conocidos y ya aparecieron mencionados por Jonathan Swift en su «Viajes de Gulliver» y por el filósofo francés Voltaire en su obra «Micromegas», en 1752. «Vieron dos lunas que sirven a este planeta y que han escapado a las miradas de nuestros astrónomos», dice el autor de «Micromegas».

Y escaparían a la mirada por un largo rato más, casi un siglo. En 1877, el astrónomo Asaph Hall del Observatorio de Washington descubre las dos lunas de Marte. Y fiel a la tradición romana las llama Fobos (Terror) y Deimos (Espanto), por los nombres de los dos perros que acompañaban al dios de la guerra en sus correrías. Son muy pequeñas y su descubrimiento, ya de por sí, comienza por plantear el primero de una serie de misterios.

A pesar de que Marte era la estrella de las estrellas del firmamento, valga el juego de palabras, y de que era el más observado de los puntos del cielo por los astrónomos de todo el mundo, Fobos y Deimos parecían muy tímidos y nunca habían sido vistos.

Concretamente, desde el 11 y el 17 de agosto de 1877 en que aparecieron en el observatorio de Washington, cualquier telescopio del mundo lo ha podido ver. Pero antes de ese 11 de agosto, nada. A la extrañeza de su primera aparición, así tan de un golpe, se une la paradoja de las propias circunstancias cronológicas de su descubrimiento. En 1862, en momentos propicios para la exploración de Marte, los concienzudos estudios de los astrónomos no dieron ningún resultado nuevo. Pero quince años después en 1877, y desde entonces para siempre, cuando la coyuntura de la posición de Marte y de la Tierra hacían menos propicio un descubrimiento, fueron hallados por Hall. Misterio... ¿El fracaso de 1862 debe ser atribuido a la imperfección del instrumental de observación? No es admisible, dicen los entendidos, por cuanto en esos años no hay diferencias de calidad apreciables en los telescopios de la época. ¿Los dos satélites no fueron vistos en 1862 porque no iniciaron sus giros hasta cerca de 1877? Es posible, dicen algunos. ¿Entonces obedecen a una inteligencia, es decir son artificiales? Algunos científicos así lo creen. O simplemente se pusieron de acuerdo por hacer daño. Misterio...

En este nivel de misterio hay muchos hombres de ciencia que estiman como mucho más dignos de investigación a los perros Fobos y Deimos que su propio amo Marte, el planeta que los tiene por satélites.

Las fotografías tomadas por el Mariner 9 en 1971, enfocando a una y otra luna marciana, han aportado muchos datos pero ningún rastro para la solución de ese misterio y de algún otro más apasionante.

### SIGUEN LOS MISTERIOS

Según las fotografías mencionadas y cálculos posteriores, Deimos tiene nueve Kms. de diámetro y su órbita le aleja a unos 19.300 kms. de la superficie del planeta Marte. Por su parte su compañero Fobos tiene unos 16 kms. de diámetro y describe órbitas a 5.950 kms. de la superficie marciana. Para tener una idea aproximada, digamos que la Luna, satélite de la Tierra, tiene un diámetro de 3.600 kms, y se halla a unos 384.600 kms. de la superficie terrestre.

Analizando el comportamiento, las órbitas y la forma de los dos satélites de Marte, el astrónomo ruso Schklovsky comenzó a observar una serie de singularidades en ambas lunas que constituyen otros tantos misterios.

Hay, sobre todo una de ellas, una particularidad incompatible con el comportamiento de los demás satélites conocidos.

De las treinta y dos lunas del sistema solar, Fobos es la única que no se mueve con la normalidad de sus semejantes sino que en su trayectoria celeste sufre unas aceleraciones inexplicables en un satélite natural. Ese insólito comportamiento de Fobos se traduce en ser un satélite que gira alrededor de su planeta con un movimiento de rotación más rápido que el de su propio planeta. Mientras la Luna, por ejemplo, tarda aproximadamente un mes en dar una vuelta completa alrededor de la Tierra. El día de Marte decíamos que es solamente unos minutos más largo que el terrestre de veinticuatro horas. Sin embargo, Fobos da una vuelta alrededor de Marte cada once horas. Una velocidad fantástica. Deimos por su parte da casi una vuelta diaria. La única razón lógica conocida, que se podría dar para este comportamiento de Fobos, dice Schklovsky, es que el satélite fuera una esfera hueca e artificial. Esta última tesis es la que sostiene el científico ruso.

Fobos es muy pequeño, como resultado de su tamaño, se supone, la fuerza de gravedad quizá no haya actuado sobre él con gran efecto y es posible no lo hayan comprimido para formar una esfera con él. Por lo que se deduce que la forma de Fobos sea irregular, como lo sugieren las fotografías.

### ARTIFICIALES?

Otras de las singularidades presentadas por Fobos y Deimos son sus órbitas. Ambas están situadas, prácticamente, sobre el plano ecuatorial de Marte, girando sobre la zona ecuatorial con una precisión bastante increíble y fuera de lo normal. Además dichas órbitas no son elípticas como las de los demás cuerpos celestes, sino que son perfectamente circulares. Sugieren ambos en estas circunstancias el comportamiento de los satélites artificiales creados por el hombre.

Deimos, la otra luna marciana, por su propia cuenta y riesgo, ofrece otras singularidades. Con un diámetro de solo 8 kms, es todavía más pequeño que Fobos. Aunque gira a mayor altura por encima de la superficie de Marte, a unos 20.000 kms, está también bastante cerca de su planeta. Pero observando a ambos satélites desde la superficie de Marte, Fobos correría velozmente por el firmamento, mientras que Deimos apenas se movería. La razón de ello es que Deimos necesita solamente unas horas más para girar en torno a Marte que las que precisa el propio planeta para girar sobre su propio eje. La combinación de esos movimientos hace que aparezcan prácticamente paralelos y casi sincrónicos. De tal manera que un observador situado en la superficie de Marte vea aparecer a Deimos en el horizonte y ascender muy lentamente al cabo de un día y medio y terminar por ponerse en el lado opuesto del horizonte y prácticamente demorar tres días en volver a asomarse. Vistos desde Marte, Fobos parecería salir por el Oeste y ponerse por el Este, mientras que Deimos parecería moverse en la dirección opuesta.

Si Fobos da la vuelta tan rápidamente alrededor de Marte, es no solamente porque se halla a poca distancia de este, sino porque esa distancia se va acortando, a la vez que la velocidad registra una constante aceleración en su movimiento. En opinión de los astrónomos, Fobos se está acercando peligrosamente a la superficie de su planeta y fatalmente chocará contra este dentro de diez o quince millones de años.

Artificiales o un escándalo de la mecánica celeste, Fobos y Deimos mantienen en jaque a la ciencia y a toda la tecnología de que se dispone, porque además de las contradicciones insólitas que vimos, su propia pequeñez ha hecho que poco se pueda conocer de su composición, masa, densidad y característica de sus superficies.

Algunos científicos creen que nunca tuvieron temperatura tan elevada como los cuerpos celestes de mayor tamaño del sistema solar. Por ello, sostienen los científicos, es de suponer que las características físicas y químicas de los materiales que los componen se hayan conservado esencialmente en el mismo estado que tenían cuando se formó el sistema solar. Fobos y Deimos serían acaso las únicas muestras de los materiales originales del sistema solar cuando nació... Entretanto, se investiga.

A. M. K.



los estrenos

EL HOMBRE ESCLAVO

Comenta: CINEFILO

«VINIERON DE DENTRO DE...»

HISPANIA T. O. Pararite murders... Producción: Iván Res...



Distribución: Emiliano Piedra. Duración: 1 h. 23 m.

Una película que trata de una forma muy extraña una historia de ciencia...

Tramas sencillas como parecen proclamar las tendencias actuales...

ASOCIACION ALTAMIRA

SESION DE CINE

La Asociación hispano alemana Altamira anuncia la proyección...

MUSICA

ESTUDIO G. LULIANO CONCIERTO DE PIANO Y VIOLONCELLO

El próximo martes, día 17, a las 21.30 horas en el salón de actos del Estudio General...

AYUNTAMIENTO CONCIERTO POR LA BANDA MUNICIPAL EN LA PLAZA MAYOR

Hoy, domingo, día 5 y a las 12 horas se celebrará un concierto conforme a la programación...

Para la comodidad del público asistente se ha establecido un servicio de sillas con carácter gratuito

RESTAURANTE PORTO PETRO

HOY, DOMINGO, REAPERTURA DE NUESTRA CASA ESPECIALIZADA EN PESCADO FRESCO

DIRECCION: JAIME MAS Para reservas de mesas, teléfono 65 77 04. PORTO PETRO

VINIERON DE DENTRO DE... Una película muy extraña que nos cuenta una historia de ciencia...

DESAFIO A LA CIUDAD... Un típico héroe, por lo eficaz y desinteresado, libra a la ciudad de dos bandas de delincuentes...

MUJERES AL SOL... Un ensayo en el que se advierte la sensibilidad femenina. La cámara se recrea en el dulce no hacer nada de los protagonistas...

EL ZORRO... El mito del El Zorro en una nueva versión: realizada con abundancia de medios...

LOS CLUBS DE LA DOLCE VITA... Milán como escenario de lucha entre bandas rivales que se dedican al negocio de la prostitución...

LA NUEVA MARYLIN... El mundo no muy limpio donde se mueven las modelos publicitarias. Se intenta sentar un paralelismo entre la protagonista y la tragedia de Marilyn Monroe...

CIRCO RUSSO SOBRE HIELO

Tercera semana triunfal. Teléfono: 244900. INSTALADO EN POLIGONO LEVANTE... Los Campeones Olímpicos sobre hielo...

MUSICALES

AUDITORIUM Hoy, a las 10 noche: Extraordinario concierto por la «ORQUESTA FILARMONICA NACIONAL HUNGARA»...

TEATRO

SALA MOZART Hoy, a las 6'45 tarde y 10'15 noche: «MUÉRETE... ¡CARINO MÍO!», de Aldo de Benedetti...

CINE

SALAS ESPECIALES

(Climatizado) - Desde las 4: «BAMBOLE» («Las muñecas») de Dino Risí, con Gina Lollobrigida, Elke Sommer...

(Climatizado) - Desde las 3: (Segunda semana) «EL DESENCANTO», un film de Jaime Charvart...

(Sala especial) - (Climatizado) Desde las 3'30: «FEMMES AU SOLEIL» («Mujeres al sol») un film de Liliane Dreyfus...

SALAS DE ESTRENO

Felt 22 60 74 (Climatizado) - Desde las 3: «LOS CLUBS DE LA DOLCE VITA», Marisa Mell, Antonio Sabato, Philippe Leroy...

«LA NUEVA MARYLIN» Agata Lys, Director: José Antonio de la Loma (Color). «LA VENGANZA DE ULZANA» Burt Lancaster (Color) Mavores 18 años.

(Climatizado) - Desde las 3: (Segunda semana) «LA LOZANA ANDALUZA», con María Rosario Omaggio, Enzo Cerusico, Mirta Miller...

GUÍA DEL CINEASTA

LE BAMBOLE (LAS MUÑECAS). - Cuatro historietas de un italiano donde cada realizador llega donde se podía llegar...

LAS ALEGRES CHICAS DE «EL MOLINO». - Un hombre popular local del Paralelo barcelonés y a sus gentes...

EL DESENCANTO. - Un ensayo muy interesante que constituye una impresionante radiografía de la familia del poeta León Panero...

LA LOZANA ANDALUZA. - Historia de una cortisana en una narrada con desenfado y descaro. Lenguaje muy directo...

INOCENTE. - La obra póstuma de Visconti es un prodigio de sensibilidad. El decorado, los detalles ambientales...

PROFECIA. - Un influente diplomático americano sustituye a su hijo muerto al nacer por otro llegado al mundo a la misma hora...

SUPERVIVIENTES DE LOS ANDES. - Impresionante documental de un hecho ocurrido no hace muchos años. La fuerza de las situaciones por sí mismas palian defectos del film...

AGUIEN VOLO SOBRE EL NIDO DEL CUCCO. - Un buen estudio de tipos y del ambiente de un manicomio norteamericano. Un elemento perturbador viene a romper la rutina...

LA PETICION. - Intento de estudio de un personaje femenino. Pilar Miró alarga las situaciones y se recrea en los detalles...

SALAS DE REESTRENO

«LOS VIKINGOS», Kirk Douglas, Tony Curtis, Panavision Technirama. - Complemento: «TARZAN, FURIA SALVAJE», Lex Baxter (Aut. todo los públicos).

Desde las 3: «EL RETORNO DEL DRAGON», con Bruce Lee y «LA REBELION DE LAS SABINAS» (Autorizado todos públicos).

De viernes a lunes, desde las 3: «BRUCE LEE, EL REY DEL KUNG-FU», en color y «JAMES BOND CONTRA GOLD-FINGER», Sean Connery, en color (14 años).

Calle Capitán Riera Pou, 43 - Desde las 3: «LOS MAGNIFICOS DEL KARATE» y «FLIPPER Y LOS PIRATAS».

Desde las 3: «EL HURACAN AMARILLO» y «LOS RIFLES DE BENGALA», con Rock Hudson.

De viernes a domingo: «EL MUERTO, LOS VIVOS Y EMMANUELLE», Complemento: «TEDEUM», (Mayores 18 años).

SALAS DE FIESTAS

CADENA FERRER - BARCELONA Para una Organización al Servicio del complejo mundo del NIGHT CLUB programa en exclusiva. Los siguientes:

FLORIBLANCA - Casanova. Teléfono 243 11 29. Espectáculo único en Europa de base aristocrática y frívolo.

NEW YORK - Escudellers, 5. Tel. 302 31 77. El coliseo del sexy attraction como gran espectáculo.

NEW YORK - En la pinada de Salou (entre Tarragona y Salou carretera ouaya) Un espectáculo 100% europeo, igual que Barcelona mejor Vealno. Pasas a las 11.45 y 1.15 h.

STARLINES - Avda. Sarría, 44 (entre c/ Loreto y Hotel Sarría) Tel. 230 91 56 Cada noche a las 11.40 y 1.40, espectáculos fuera serie en Barcelona Sin lugar a dudas no lo hay mejor en Europa

MR DOLLAR - Calvo Sotelo-Infanta Carlota. Tel. 233 50 92. Un espectáculo per gran rincón del sexy en la Plaza Calvo Sotelo.

BROADWAY - PALMA M. - Calvo Sotelo 118 (entre Plaza Jordán y Barbareta) Tel. 971 283089 - 285272 Dos shows a las 11.40 y 1.40 Act. europeo 100%.

CADENA FERRER En otros sus locales pasa los espectáculos a las 11.40 y 1.15 y en este local son diferentes.

MARIVALEU (Hotel San Francisco) Playa de Palma - Baile con LOS ROMANTICS y RUBIS QUINTET

ESCAR NIGHT CLUB - Todas las noches baile y atracciones. Todos los días: Baile y atracciones

KALKUTA CLUB - Night Club Discotheque Edificio Pallman Gaudí de D'Annunzio. Horario del film: 7.10, 10.10. - (Rigurosamente mayores 18 años).

LA CAJA DEL NEGRO - Es tonight - Cada noche: LOS VALLEDEMUNA y PAUCO BALLINAS con NOTAS BLANCAS

PARTANS - Baile y atracciones

MORRINA «DISCOTECA» (Galería Jaime III, núm. 8. Final Avda Jaime III) Tel. 221209 Diariamente TARDE y NOCHE baile con PUCHO BOEDO Y SU GRUPO y los últimos éxitos discográficos mundiales

OTROS ESPECTACULOS MARINELAND - Carretera Palma Nova. Todos los días: Espectáculos continuados de DELFINES, PAPAGAYOS y LEONES MARINOS. - Abierto desde las 9.30 horas

FRONTON BALEAR - Desde las 3.00: Tros partidos y quintetas. Trío especial de hoy: 8 - 3 - 6, a 13.799 ptas. - (CALEFACCION)

espectáculos

LO QUE VEREMOS EN NUESTRAS PANTALLAS

Una semana de transición mientras se preparan los films impio para la temporada de Navidad y Año Nuevo. Ocho estrenos, bastante menos de los que esperábamos...

TEATRO

TEATRO, EN LA SALA MOZART

«Muérete... ¡carino mío!», un juguete cómico de A. Benedetti POR LA COMPANIA DE PASTOR SERRADOR

Ayer, para renovar su temporada en la sala Mozart, renovarla e intentar reforzarla, la compañía de teatro cómico de Pastor Serrador dio a conocer el estreno de una obra cómica del italiano Aldo de Benedetti...

REPRESENTANTE

AGENTE COMERCIAL COLEGIADO Primera firma nacional fabricante de productos de gran uso y alto valor suministrando directamente a hoteles, apartamentos, restaurantes, clínicas y hospitales, lavanderías industriales y colectividades...

TEATRO BALEAR MARTES - 10'45 NOCHE

Y días sucesivos 7 tarde y 10'45 noche GRAN COMPANIA DE REVISTAS COLSADA DE TAN GRATO RECUERDO

PRESENTACION EN ESPAÑA DE LA SUBSTIVA ESTRELLA AMERICANA SUPER SEXY BUENOS AIRES 1976.

ESTRENO DE LA REVISTA COMICA ORIGINAL DE E. ARANA y J. MENEZ

MUSICA DE LOS MTROS. DOLZ y SOTO. PRESENTACION DEL POPULARISIMO PRIMER ACTOR COMICO EN SU NUEVA FACETA EN REVISTA.

MARIVALEU UNOS TRES DESNUDEME OTRA VEZ

TRUFAADOR EN CINE y T.V.E. INOVIDABLE CARTERO DE CRONICAS DE UN PUEBLO

A.MAYORES 18 AÑOS EXTRAORDINARIAS ACTUACIONES DEL FORMIDABLE BALLET ATRACCION VERONA SHOW Y LAS ALEGRES CHICAS DE COLSADA

OTRO PRIMER ACTOR COMICO TITO MEDRANO

OTROS ESPECTACULOS MARINELAND - Carretera Palma Nova. Todos los días: Espectáculos continuados de DELFINES, PAPAGAYOS y LEONES MARINOS. - Abierto desde las 9.30 horas

FRONTON BALEAR - Desde las 3.00: Tros partidos y quintetas. Trío especial de hoy: 8 - 3 - 6, a 13.799 ptas. - (CALEFACCION)



# MANACOR DIA A DIA

## EL GOBERNADOR CIVIL PRESIDIO UNA REUNION DEL PATRONATO DEL MUSEO ARQUEOLOGICO DE MANACOR INFORMA SOBRE LAS EXCAVACIONES EN EL POBLADO TALAYOTICO DE S'HOSPITALET

Tuvo lugar, en el transcurso de la semana que finaliza, una reunión del patronato del Museo Arqueológico Municipal, úti-

mamente revitalizado y en línea de atender su función promotora y vigilante. Tenía, esta reunión, el atractivo adicional de asis-



Interior de una habitación del poblado de S'Hospitalet (Manacor)

## EL MANACOR, AMB MOLTES BAIXES, S'ENFRONTA AL PORRERES

Estrany, Nicolau i Cabrer, no podran jugar

Es ben sabut que tots els equips atravessen etapes de més alt o més baix rendiment. El Manacor, lògicament no n'és una excepció, però el problema que se li presenta aquesta tarda a Joan Julve és més complexe tota vegada que no es tracta de problemes de forma conjunta dels elements de l'equip, sino que hi ha tres homes bàsics, quasi insubstituïbles que no podran jugar aquest partit.

### UN CAS DISTINT

Si qualque vegada hem assegurat que tota la plantilla del Manacor és equilibrada i que possiblement tots els seus components podrien ocupar un lloc de titular. No obstant aquest cas es totalment distint perquè afecta a tota la línia atacant, quan, certament, el Manacor no disposa en aquests moments de tres davanters que puguin suplir els qui no podran jugar.

### MANCA TOTA LA

Així ens troban que en un partit de la màxima importància en Julve no podrà comptar amb N'Estrany. En Nicolau ni En Domingo. Els motius són els següents: N'Estrany ha acumulat ja quatre tarjes grogues i no pot alinear-se per un partit. En Nicolau fou expulsat per insultar el "dinier" (encara que ell ho nega, diu que l'home no ho va entendre bé) i no sabem quants de partits de desqualificació li pertocuen. I En Domingo sofreix una lesió muscular i pareix impossible la seva recuperació en tan poc temps. Per altra banda no oblidem que l'altre davanter, En Barceló encara no s'ha recuperat d'una lesió que ja dura mesos.



Ens trobam, idò, amb un Manacor que no disposa d'atac. Per bona voluntat que hi postin els demès jugadors sempre hauran de treballar en una demarcació que no és la seva i per tant el seu rendiment serà sensiblement inferior, a part de què algun d'aquests homes que manquen s'ha de considerar bàsic en la formació manacorina.

### EL PORRERES EL MES POTENT

El problema ja seria delicat en sí, però la cosa està més negra quan sabem que el partit es juga a camp contrari i per més afegit dins el terreny del líder, el Porreres. Si en condicions normals ja s'havia de preveure una derrota aquesta vegada es d'esperar una golejada.

### ES TEMPS EL PITJOR

Això és el que ens volia donar a entendre el mister Julve. Ens va dir que ja sabia com confeccionar l'equip, però que passava molta d'ansia ja que la plantilla del Manacor és molt jove i temia que és pogués acovardar. Però no pareix que vaguin per aquí les aigües ja que el mateix divendres a vespre vàrem poder comprovar com els jugadors manacorins estan ben mentalitzats per l'entrenador i no temen aquest partit encara que reconeixen la potència evident del seu rival d'avui.

### L'AFICIO AMB EL MANACOR

Esperem, doncs, lo pitjor i si els nostres jugadors treuen alguna cosa positiva sempre serà de sorpresa i caurà millor, però val a dir que el públic manacorí no els vol exigir un impossible. En esport de vegades es guanya i no oblidem que és peya clau de saber acceptar noblement tots els resultats, això sí, sempre lluitant.

### BERNAT

**ULTIMA HORA: MES LESIONATS EN EL MANACOR. JUGARA SEBASTIA SALEM I POTSER ALGUN JUVENIL**  
Les notícies rebudes a darrera hora del dissabte són encara més preocupants en quant a la situació del Manacor. Antoni Riera que havia sofert una lesió a qual pareixia lleugera no podrà jugar tampoc aquest partit i no oblidem que és peya clau de la defensiva. Per altra banda En Rufino es ressent també a una cama i no és segura la seva alineació.

El Manacor es troba en una situació desesperada fins al punt de que Julve haurà de posar ma a Sebastià Gomila (Saalem) veterà que no havia jugat enguany cap partit. Tot i la classe de Saalem ens temem no estigui molt a punt. Per a cubrir el lloc de Rufino si es que no juga haurà d'alinear qualque juvenil tota vegada que la plantilla del Manacor no té més jugadors al primer equip.

## NOTICIAS QUE NO SON NOTICIA

Durante la pasada semana, dieron comienzo los trabajos de excavación, preparatorios de la construcción de la isleta ajardinada en pleno centro de la plaza del Rector Rubí.

Como ya es sabido, se pretende que actúe desde la doble vertiente de regular el tráfico y aportar, aunque sea a modesto nivel, algo al embellecimiento del céntrico enclave urbano.

Según nuestras noticias, la isleta, que será circular, irá rematada por una acera en su periferia, y contendrá una pequeña fuente, tres yucas altas, varios cactus de considerable dimensión y valor y varias docenas de rosales. Para Navidad se quiere que esté terminada.

Patricio Pizarro se prepara para una nueva salida al extranjero, concretamente a Alemania. Para febrero, tiene contraído el compromiso de dar un concierto en el que interpretará, entre otras composiciones, un concierto para piano de Weber, sobre el que está pasando, ahora mismo, sus mejores horas de la jornada. Más lejos, como posibilidad, conciertos en el Japón y en El Cairo.

Animada en cuanto a diálogo, pero con la escasa concurrencia de siempre, transcurrió la Asamblea General de socios del Club Tenis Manacor.

Tema básico de la misma era estudiar y, si procedía, aprobar la propuesta de presupuesto y aumento de tarifas presentada por la junta que preside, desde hace unas semanas, Nicolás Nicolau.

Hubo la lógica discrepancia en cuanto al enfoque de reajuste de ingresos y al final, por votación, se impuso el plan Nicolau. Nada menos que en la proporción de algo más de tres votos a favor contra uno en contra. Así que, pista libre para la aplicación de las nuevas cuotas mensuales (que serán, desde ahora, de 150 ptas., cifra realmente módica si se tiene en cuenta que se trata de un deporte de lujo) y las tarifas por servicios reajustadas.

Buena experiencia se está sacando, en los últimos tiempos, de la eficaz función desarrollada, en cuanto a regulación circulatoria, por los parterres ajardinados. Sobre la marcha se van haciendo retoques, así como lo aconseja la práctica diaria.

Así, en ese plan de retoque, está ahora mismo el existente en la plaza de Ramón Llull, en su confluencia con la Vía Portuguesa, cuya función se espera mejore tras la corrección realizada en su configuración.

Los aficionados al teatro y al arte escénico en general, tienen puestas sus esperanzas en la incorporación de Sala Imperial al campo de sus predilecciones. La empresa, por su parte, parece decidida a lograr que lo que hasta ahora fue sólo sala de cine se convierta en teatro, y va de ampliación en ampliación. Tras la ya ultimada, se anuncia como muy probable otra que afectaría enteramente a la profundidad y anchura del escenario, la que, de llevarse a cabo, dejaría la Sala en condiciones de espectáculos de mucho fuste.

Para fecha ya muy próxima se anuncia lo que, sin duda, será un acontecimiento artístico: la presentación en el salón municipal de exposiciones del "Grup Dimecres", integrado, como es sabido, por artistas nacionales y extranjeros, residentes en lugares dispares de toda la isla, que se reúnen todos los miércoles aquí, en Manacor, para verse y camaradear. De esos contactos en torno a manteles, ha nacido la ligazón de constituirse en grupo y, de aquí, el deseo de hacer su primera exposición como tal. Y precisamente aquí, en Manacor, como era lógico y deseable.

Por cierto que uno de los artistas que lo integran se ha quedado estos días absolutamente sin obra, al serle adquirida por un grupo que podemos llamar financiero toda la que tenía en existencia, contabilizada a tanto el punto y, al parecer, a muy buen precio.

Quedan ya lejos los tiempos en que moría un Van Gogh o un Modigliani sin vender más que un solo cuadro en su vida...

Rafael Nadal anda muy ilusionado con los proyectos de "su" Capella. Sigue habiendo extraordinario ambiente en torno a nuestra masa coral y sus "cantaïres" se muestran decididos a hacer todos los sacrificios posibles para alcanzar ese nivel de calidad que tan escrupulosamente persigue su director, Nadal.

Uno de los "hits" de nuestra coral, lo constituirá, sin duda, el "Stabat Mater", de Rossini, a cantar ya en 1977.

Pero estamos, ahora mismo, a las puertas de otra actuación de la Capella. Concretamente el próximo miércoles, día 8, ilustrará musicalmente la solemne misa que ha organizado la Delegación local de la Cruz Roja en honor de su Patrona, la Inmaculada Concepción.

Misa que será comienzo de una conmemoración que terminará con una cena de compañerismo a servir en el centro "Jordi d'Es Recó", al estilo mallorquín.

Definitivamente será en el Ayuntamiento, y no en "Es Cau" como estaba inicialmente previsto, donde expondrá su colección de retratos el pintor-tenista Guillem Jaume. Colección, según nuestras noticias, que está ya, de hecho, vendida, por lo que el éxito de Jaume en esta su segunda salida está más que asegurado.

Todo un equipo de cerebros está trabajando en la preparación de originales que contendrá un número extraordinario del semanario "Manacor" dedicado monográficamente al "Plan General de Ordenación Urbana". Todo un esfuerzo de divulgación que se desea salga a mediados de este mes, antes de que se convoque el nuevo y quizás decisivo Pleno del Consistorio.

## AGENDA DEL DOMINGO

**SERVICIOS DE GUARDIA**  
Médico: urgencias en Clínica Municipal, hasta las 9 de la mañana del lunes. Enfermos de iguala, hasta las 5 tarde de hoy, Dr. Riera Galmés, calle Juan Lliteras.

Farmacias: Servera, Pl. Calvo Sotelo (todo el día); Mun-taner, Av. Salvador Juan (por la mañana).

Garaje coches: Hermanos Nadal calle Menorca.

Garaje moto: Bartolomé Gelibert, Av. Mossén Alcover.

**ESPECTACULOS**  
Hípicas: Desde las 2 tarde, carreras en el Hipódromo.

Cines: Goya. — A las 2'45, función juvenil. «La conquista del oeste». Desde las 5, «La zorrilla en bikini» y «Caza im-placable».

Imperial. — «El reprimido» y «El último recurso».

tir su presidente de honor, el gobernador civil señor Marin Arias, circunstancia que venia a dar continuidad a una situación creada con el anterior titular del primer despacho de la provincia, el duque de Maura, quien hizo también acto de presencia en estas provechosas reuniones de nuestro patronato.

Otro aspecto interesante era el de darse cuenta de los resultados hasta ahora obtenidos en las excavaciones realizadas en el poblado talayótico de S'Hospitalet. El director de las mismas y consejero de Bellas Artes, Guillermo Rosselló Bordoy, dio cuenta de todo el proceso obtenido y de la muy favorable perspectiva que queda abierta para cuando sea factible la prosecución de los trabajos.

Se estudió la posibilidad de proponer al Ayuntamiento que incluya en sus presupuestos una dotación anual fija de cien mil pesetas, destinadas a ayudar y propiciar la excavación, clasificación y estudio de nuestra riqueza arqueológica.

Clasificación por cierto, en la que está trabajando ininterrumpidamente el conservador de nuestro Museo, Alfonso Puerto. De los resultados de su labor, puede esperarse un censo que duplique, al menos el último realizado, quedando así inventariada toda una riqueza histórica que hasta ahora ha estado fuera de control e inventario.

Se anunció la próxima iniciación de los trabajos de limpieza en la basílica

paleocristiana de San Peretó y el posible cercado de las venerables ruinas.

El vocal Bartolomé Enseñat manifestó su preocupación por la integridad de la cueva prehistórica llamada "D s'Homonet" —en la que existen interesantísimas incisiones con escenas de caza y pesca rigurosamente auténticas—, al parecer amenazada por el progresivo avance de una cantera afeja. Ello dio lugar a una visita al lugar del conservador del Museo en la que, según sabemos, ha podido comprobarse que los trabajos en tal cantera se hallan paralizados desde hace tiempo, por lo que la cueva permanece intacta y fuera de peligro inminente.

Se dio cuenta del inventario realizado sobre los molinos harineros todavía existentes en nuestra ciudad y término y se propuso ampliarlo a las cruces de término y labras heráldicas.

Quedó en estudio la posibilidad de adquirir, para el futuro Museo etnológico, la colección de figuras —representativas de los más característicos personajes de las "Rondaes" recopiladas por Mossén Alcover original del escultor artanense Ferrer Pujol y se cerró la reunión haciendo constar en acta, a propuesta de Enseñat la felicitación a Alfonso Puerto por la eficaz labor que viene realizando en torno a los vestigios arqueológicos de nuestro término, labor que alcanza la vertiente literaria y la gráfica.

## LA «ORQUESTA DE CAMARA» ESTRENARA CUATRO NUEVAS OBRAS DEL PERIODO BARROCO

En fecha todavía no determinada, pero que puede situarse sobre el doce o catorce de este mes, va a tener lugar, según nos indicaba Patricio Pizarro, un nuevo concierto de la Orquesta de Cámara Ciudad de Manacor.

Tras el largo descanso a que se ha visto obligado el conjunto por razón de ausencia de su titular, y tras recibir nuevo material en cuanto a partituras, los componentes del grupo andan de lleno en la preparación de un programa totalmente nuevo, sin repetición alguna de obras escuchadas ya a nuestro conjunto.

Se ha escogido un puñado espléndido para este concierto prenavideño: una «Sinfonía» de Benda, el «Concierto de Navidad», de Corelli, el «Concierto para piano y orquesta en re mayor», de Haydn (en la que actuará de solista Concepción Vadell) y una «Suite» de Purcell



# INCA DIA A DIA

YA QUEDAN MENOS...

## PEDRO BALLESTER DEL REY, TAMPOCO ASPIRA A LA ALCALDIA

«Formar y enseñar a los niños no es un mal programa político»

Hemos continuado deshojando la margarita de los futuros alcaldes. Teníamos —mejor dicho, tenemos— la lista de nombres que últimamente han sonado como futuros ocupantes del primer sillón municipal. Nuestros lectores saben que, hasta el momento, no nos ha asistido la suerte. Primero fue Paco Homar; más tarde Juan J. Tugores, concejal en el actual consistorio y hoy dialogamos con Pedro Ballester del Rey, que también sonó, semanas atrás, para el cargo.

Seguimos sin dar en el clavo. Pese a nuestro interés por descubrir aspiraciones políticas en el director del Colegio Nacional de Inca, hemos de confesar que, al final de la entrevista, estábamos sin avanzar un solo paso. En esta ocasión debemos añadir que incluso hemos creído entrever una dosis tan elevada de sinceridad en sus respuestas, que estamos en situación de proclamar que nuestro entrevistado tiene un elevado concepto de la palabra servir. Y como se trata, en esta ocasión, de servir a la ciudad, está dispuesto al sacrificio siempre que no se le obligue a estar en

el primer plano. El nos diría que cuando se sirve a una comunidad, no debe emplearse la palabra sacrificio. En todo caso es, debe ser, un sacrificio llevado a gusto, con satisfacción.

Al indicarle que nos sorprendió su negativa, cuando su nombre figura en la lista de candidatos, nos dirá:

—Los comentarios aparecidos en la prensa sobre mis aspiraciones a ocupar el sillón de la Alcaldía, son infundados. En ningún momento he pensado en esa posibilidad y, por tanto, jamás he manifestado esos deseos.

—Sin embargo —insistimos— usted nos decía que todos tenemos la obligación de servir a la comunidad.

—Y mantengo mis palabras. Cualquier ciudadano debe encontrar tiempo libre para dedicarlo a los demás. La sociedad nos da a todos muchas cosas, buenas y malas. Esto nos obliga a colaborar intensamente, dentro de las posibilidades de cada uno, para intensificar lo que consideramos bueno y luchar contra lo que pensamos



que es malo para el bien común.

—Partiendo de esa base, de luchar por lo bueno y desterrar lo que es malo —según el criterio de cada uno— ¿piensa que todos los políticos hacen uso de esa sinceridad consigo mismos al acceder a los puestos de responsabilidad?

Nuestro entrevistado calla. Medita un momento. Después, pausadamente, nos dirá:

—Pienso que en los grupos humanos, en todos, hay que aspirar a potenciar lo que existe de positivo. No creo que haya ninguna persona que tenga por norma actuar negativamente dentro de las comunidades. Cuando esto sucede debemos pensar que el «clima» le es adverso al sujeto y le provoca una reacción de protesta. Con toda sinceridad pienso que si, de acuerdo con un eficaz principio de igualdad de oportunidades, logramos que todos los grupos humanos colaboren, conseguiremos una variedad de riqueza cultural como jamás podríamos imaginar y, con ella, ha de surgir el entendimiento y el deseo de trabajar juntos para el bien común.

—¿Cuál es su postura ante el futuro político de la ciudad?

—Es la de siempre: colaborar con mi pueblo. Usted no es de Inca. —Eso no es culpa mía. Las personas deben entregarse en el lugar que les cobija. Hoy me siento de Inca; tanto como el que más.

—¿Estaría dispuesto a seguir colaborando, desde el cargo de concejal, en un Consistorio distinto, políticamente hablando, al actual equipo del señor Fluxá?

—A la hora de servir a la ciudad no debe prevalecer el matiz o el color político. Las directrices políticas suelen venir de más arriba. Yo aceptaría con agrado seguir aportando mi modesta colaboración en la formación del Consistorio, si ese fuera el deseo del pueblo;

en caso contrario, igualmente colaboraría desde mi profesión y como ciudadano.

—¿Cuál es, según su punto de vista, el obstáculo más importante para que no aspire al cargo de alcalde?

—Ser director del Colegio Nacional. Tanto el Colegio como la Alcaldía necesitan una dedicación íntegra, sin limitaciones, para hacer una cosa bien, debería abandonar la otra.

—¿Y si le pusieran en la encrucijada, y tuviera que elegir?

—Tales casos suelen presentarse cuando uno está dispuesto a que se presenten. No es ese mi problema. En Inca hay muchas personas con capacidad para ser alcalde. Lo que deben hacer estas personas es presentarse. Es imprescindible que el pueblo les conozca, para que cuando llegue la hora de la elección se pueda elegir el que crea que es el mejor, si es que se nos va a dar esa oportunidad a los españoles.

—¿A qué atribuye usted que sean tan pocos los hombres que se presentan como candidatos a tan importante cargo?

—Puede que sea debido a que la figura del alcalde hace muchos años que está, quizás, desprestigiada. Se tiene la sensación de que todos van a sacar provecho personal. Esta imagen debe ser desterrada, para dar testimonio de lo contrario. El que hoy desee ser alcalde debe ser muy valiente y debe estar, además, muy formado; con una honradez a prueba de «bomba». No debemos olvidar que actualmente estamos pasando de una situación de «poder» a otra «de autoridad» basada en el prestigio.

—Empezando en la «a», y terminando en la «z», componga usted, o elija, si lo prefiere, la sílaba política que más le atrae.

—Yo elegiría, entre muchas, la siguiente: PTA.

—¿No le suena un poco a avariciosa? Quiero decir, a pseta.

—No, amigo mío: Significa, Paz, Trabajo, Amor... —¿A qué partido se apunta usted?

—De momento no estoy inscrito a ningún partido político.

—¿Y en el futuro...?

—Un gesto, un encogimiento de hombros, un silencio.

El paso de un chaval, alumno del Colegio Nacional, imprime en ambos rostros —el niño y el maestro— huellas de alegría, de confianza mutua, de amistad sincera, de admiración. El educador concluye.

—Formar y enseñar a los niños, pienso que no es un mal programa para el futuro político del país; de cualquier país.

J. M. P.

## PLENO ORDINARIO DEL AYUNTAMIENTO DE INCA 14 ASUNTOS EN LA ORDEN DEL DIA

El pasado martes, día 30 de noviembre se celebró en el salón de sesiones del Ayuntamiento de Inca, el pleno ordinario correspondiente al citado mes, bajo la presidencia del alcalde don Antonio Fluxá Figuerola.

En el orden del día figuraban 14 puntos que se resolvieron en la sesión que dio comienzo a las ocho de la noche.

En el primer punto figuraba la aprobación del acta anterior, cosa que sucedió rápidamente.

Luego se pasó al segundo tema procediéndose a la lectura de la correspondencia oficial.

En cuanto al tercer tema del emplazamiento del depósito regulador en el «Serral de ses Monjes», se determinó el lugar cerca del pozo existente en las inmediaciones y que servirá para la acumulación de las aguas potables.

El cuarto punto se concretó en transferencias de créditos en presupuestos extraordinarios, mientras que el quinto punto se refirió a las cuentas de depósito en entidades bancarias.

Se trató en el sexto punto del proyecto de 21 panteones en el cementerio municipal que se han construido bajo nivel normal y que se exponen a la concesión de uso tanto a condición temporal, como a perpetuidad.

En el séptimo punto apuntó a proporcionar mejor luz en la plazoleta del Puig de Santa Magdalena mediante varios brazos de faro's.

Luego y de acuerdo con el octavo punto se discutió el proyecto de dos nuevas estaciones de Gesa transformadoras, una para fortalecer el Pozo de Serral, y la otra para el nuevo Grupo Mixto de En-

seña za General Básica de 8 unidades y que se está construyendo en la prolongación de la calle del Escorial.

El décimo punto trató de la posible concesión de una tienda exterior del mercado de Abastos, para el Servicio de Recaudación de Contribuciones y se acordó que la permanente resolvería en fecha próxima.

Se dio lectura a la instancia de don Bartolomé Gual Truyol sobre su reingreso, pasando al punto 12, en el que se solicitó al Ministerio de la Vivienda de la realización del proyecto de 111 viviendas en un solar de la calle Escorial y que en su día el Ayuntamiento de Inca cedió al Instituto Nacional de la Vivienda.

El penúltimo asunto número 13, fue considerar la conveniencia de solicitar ayuda por empleo comunitario y para obras en la plaza de José Antonio (Plaza de los Pinos), para finalizar el proyecto pendiente de la totalización de las obras de la escaleras laterales y también la construcción de un bar.

Finalizó la sesión con el último tema el 14, correspondiente a ruegos y preguntas.

### Cartelera inquense

MERCANTIL. — Hoy: «Aventuras en el Mississippi» y «Y el no, nos enfadamos».

NOVEDADES. — Hoy: «Dios mío, cómo he caído tan bajo» y «El asesino no está solo».

PRINCIPAL. — Hoy: «Cuando los maridos iban a la guerra» y «La carne de la orquídea».

DISCOTECA NOVEDADES. — 5 tarde: «Gala de Juventud», con «Estación de Fuego».

## MAÑANA LUNES, REPARTO DE PREMIOS DE LOS CONCURSOS JUVENILES DIJOS BO 1976

Mañana lunes, día 6, a las ocho de la noche y en el salón de la Delegación Local de la Juventud (Plaza de la Alhóndiga) tendrá lugar el reparto de premios de los distintos concursos celebrados con motivo del pasado «Dijous Bo» y que, con el patrocinio del Ayuntamiento de Inca, han organizado las Delegaciones de la Juventud y de la Sección Femenina.

Los premios corresponden a los vencedores de los siguientes concursos:

- X Concurso de Dibujo al Aire Libre.
- X Concurso de Redacción.
- IV Concurso de Tiro Neumático.
- Trofeo Ajedrez.
- Trofeo Ping-Pong.

Además de los alumnos galardonados, quedan invitados todos los muchachos y muchachas participantes.

### CALIFICACIONES FINALES DEL

#### X CONCURSO DE DIBUJO

#### AL AIRE LIBRE «DIJOS BO

#### 1976». PARTICIPARON

#### 548 ESCOLARES

Tras las calificaciones de los dibujos realizados en el X Concurso al Aire Libre en los alrededores del Campo Municipal de Deportes de Inca, se hacen públicos los nombres de los 20 premiados de los diversos Centros Escolares.

El Jurado manifiesta la calidad de muchos de los trabajos realizados, especialmente en la Categoría B.U.P. y Juvenil, lo que demuestra las excelentes aptitudes de los concursantes y también de la buena labor académica de los colegios y de su profesorado.

Hay que señalar, como nota especial, que en la categoría de E.G.B. las muchachas han copan-

do todos los premios, mientras que en la categoría de B.U.P. y Juvenil hay mayoría de chicos.

Los 20 concursantes que han obtenido premio son:

#### CATEGORIA B.U.P. Y

#### JUVENIL

1. Micaela Font Munar, Instituto Nacional.
2. Sebastián Llabrés Munar, Instituto Nacional.
3. Francisco Ramis Otazua, Col. B. Ramón Llull.
4. Gabriel A. Malvido Seguí, Instituto Nacional.
5. Juan Sastre Quetglas, Col. B. Ramón Llull.
6. Pedro J. Villalonga Prieto, Col. B. Ramón Llull.
7. Juana María Ferrer Balaguer, Col. B. Ramón Llull.
8. Pedro Figuerola Roif, Col. B. Ramón Llull.
9. Antonia Llompart Garriga, Instituto Nacional.
10. Antonio Serra Capó, Col. B. Ramón Llull.

#### CATEGORIA E. G. B.

1. Catalina Ramis Ferrer, Col. La Puresa.
2. Jerónima Llompart, Col. La Puresa.
3. Catalina M. Rosselló Peredó, Col. Santo Tomás.
4. María Teresa Gual Casellas, Col. La Puresa.
5. Aurelia Sebastián Mezquida, Escuela Nacional.
6. Juan A. Miralles Coll, Col. La Puresa.
7. Teresa Valle Jiménez, Escuela Nacional.
8. Catalina Pons Morro, Col. La Puresa.
9. Magdalena Munar Llull, Col. La Puresa.
10. Margarita Llull Garriga, Col. La Puresa.

### ANUNCIOS ECONOMICOS

PARA ANUNCIOS EN ESTA SECCION: TELF.: 50 39 99. PRECIO POR PALABRA: 4-PTS. (Mínimo: 10 palabras).

LISTAS DE BODA, Radio Buades, Mesones, 7, Teléfono 503301, Inca.

FISO 3 dormitorios en calle Juan Seguí, 850.000. Facilidades. Teléfono 503999.

RUSTICA 25 cuarteradas. Vivienda, huerta, bomba agua 30.000 litros, fuerza motriz vaquería, cultivo, etc. 15.000.000. Teléfono: 503999.

CHALETES unifamiliares Playa Alcudia, 1.500.000. Llame en mano. Teléfono: 503999.

SOLAR zona comercial Ca'n Ficafor, Esquina 3 calles. Vendo. Teléfono: 503999.

REPARAMOS todas marcas frigoríficos televisores, lavadoras, cocinas, Eléctrica José Buades, Telf. 501449.

## SANTOS CARRASCO MANZANO JAMONES CARRASCO GUILUELO (Salamanca)

Se complace en anunciar a su distinguida clientela la campaña de sus JAMONES IBERICOS Y SERRANOS DE CERDO BLANCO ¡QUEDE BIEN ESTAS FIESTAS REGALANDO UN JAMON SERRANO DE GUILUELO!

Representante en PALMA: DAVID LLEDO GABALDON

Calle Mariano Canals, 10. - Teléfonos: 273294 - 241390.

## MINISTERIO DE TRABAJO Instituto Nacional de Previsión

PALMA DE MALLORCA: Tras la habilitación de un crédito.

### Ampliación de la Maternidad y del Hospital Infantil

— El importe se destina al programa de montaje de dichas instalaciones asistenciales.

Por la Comisión Permanente del Consejo de Administración del Instituto Nacional de Previsión ha sido aprobada la habilitación de un crédito, con cargo al programa de inversiones vigente, importe del proyecto de ampliación y programa básico de montaje de la Maternidad y del Hospital Infantil de Palma de Mallorca.

Con la ampliación de dicho programa se pretende alcanzar una mejor funcionalidad en la gráfica asistencial, así como una notable mejora, sobre ambas instalaciones, en su condicionamiento ambiental, factor de importancia cuando tratamos de servicios asistenciales del carácter de una Maternidad y un Hospital Infantil.

26-XI-1976



provincia

mancor del valle

LA NUEVA CASA CONSISTORIAL FUE BENDECIDA

Al acto asistieron el gobernador civil y el alcalde de Palma



El alcalde durante su parlamento.

Como ya informábamos en nuestra crónica, el pasado jueves, tuvo lugar la solemne inauguración de la nueva Casa Consistorial de la villa. Por tal motivo desde primeras horas de la tarde, Mancor vivió horas de auténtica fiesta. Siendo esperada con expectación la visita del Gobernador Civil, don Manuel Marín Arias, que junto a otras representaciones provinciales y de los pueblos colindantes con el término municipal de Mancor, presidiría los actos. También estuvieron presentes don Miguel Garau y don Paulino Buchens, alcalde de Palma.

En la entrada del pueblo esperaban a las autoridades el consistorio en pleno, con el alcalde don Juan Moranta Mateu.

EL NUEVO AYUNTAMIENTO

En comitiva, y a pie, las autoridades se dirigieron a través de las calles Gral. Franco y Párroco Femenias hasta la plaza de Francisco Darder, donde está ubicado el nuevo Ayuntamiento, encontrándose la misma abarrotada por la multitud.

Las autoridades entraron en el edificio y recorrieron todas sus dependencias. Más tarde se procedió a la inauguración con el descubrimiento, por parte del Gobernador Civil, de una placa de

marmol, adosado en el recibidor del nuevo Ayuntamiento. La inscripción de la misma es la siguiente:

«Essent batle de Mancor de la vell l'honor Joan Moranta Mateu, s'inaugura l'edifici d'aquesta Casa Consistorial, Dia II—Desembre MCMLXXVI.»

BENDICION

Seguidamente el Cura Párroco, Rvdo. don Bartolomé Ramis, bendijo las instalaciones y dió una semblanza histórica de la población. Entre otras cosas diría:

«Obra tuya, Señor, son todos los pueblos, ya que has creado al hombre, no para vivir en solitario, sino en sociedad; por eso, Señor, te damos gracias por todos los pueblos del Universo.»

De un modo especial te damos gracias hoy por los antiguos pobladores del Montaur, por los cevotos que construyeron y visitaron el Santuario de Sta. Lucía, por los moradores de Binjarrol, Mancor y Massanella. Y sobre todo, porque desde el año 1925 todos estos lugares forman un solo pueblo y un solo municipio, protegido por tu precursor San Juan Bautista, y dirigido por un Ayuntamiento propio.

Hoy, inauguramos esta Casa Consistorial, «Nostra Casa de la

Vila», en donde se elaborarán todos los proyectos que han de hacer de Mancor un pueblo cada día mejor y más próspero.»

PALABRAS DEL ALCALDE

Acto seguido, y en uso de la palabra, el alcalde, don Juan Moranta, diría, dirigiéndose a las autoridades y pueblo de la villa:

«Calientes aún los rescoldos con que celebramos nuestro medio siglo de vida municipal independiente, nos congregamos hoy aquí para inaugurar la nueva Casa de la Villa; «sa casa d'Es Pobles». Con ello se ha cumplido un comprensible y muy deseado proyecto, porque las necesidades ciudadanas, emanadas de todoq municipio, así lo exigían.

No es obra de nadie en particular. Es el fruto mancomunado de un pueblo que, siempre unido, ha podido ver realizado este deseo, y que almacena muchos deseos todavía para conseguir que el pueblo de Mancor del Valle, si no puede superar a otros municipios de su misma categoría, consiga, por lo menos, no desentonar en el concierto de avance y prosperidad que desde siempre animó a todos los hijos de este pueblo.

Quien les está hablando está a punto de culminar una página de servicio al pueblo, a la Comarca, a la Provincia y a España. Si Dios tiene previsto que nuestro quehacer no ha terminado, proseguiremos; y que quede bien claro que para servir a un municipio no es imprescindible ostentar cargo oficial alguno. El espíritu de servicio el servir, está presente en cada esquina, en cada hogar, en cada hijo de vecino.

En este día de alegría, de gozo, y de orgullo para Mancor del Valle, al agradecer la presencia de nuestras Autoridades Provinciales, junto con las de la Comarca, tengo necesidad de pregonar un deseo que nace en lo más íntimo de mi corazón: que en el futuro, nuestro pueblo se mantenga unido y hermanado para poder proseguir por el camino de la prosperidad que ha sido su más ambicioso objetivo.

Moltes gràcies a tots... i molts d'anys!

EL GOBERNADOR

CERRO EL ACTO

Por último, el Gobernador Civil, cerró el acto con palabras de agradecimiento y de felicitación al pueblo de Mancor por el acto que se estaba realizando.

A final del acto se sirvió un vino de honor.

ANDRES QUETGLAS (Foto. de nuestro corresponsal)

marratxí

ORDENACION DE LAS PLAZAS PUBLICAS DE LA CABANETA Y PONT D'INCA

El viernes día 26 celebró el Ayuntamiento sesión extraordinaria presidida por el alcalde don Guillermo Vidal, actuando de secretario don José Moyá, con asistencia de todos los concejales.

Se procedió a la aprobación de tarifas del suministro de agua potable a la barriada de Pont d'Inca.

En el asunto de la modificación de la ordenanza fiscal de basuras, oídos los diferentes pareceres de los concejales, se acordó dejar el asunto sobre la mesa, en espera de que la comisión nombrada al efecto, presidida por el teniente de alcalde don Miguel Bestard, emita su dictamen.

Fue leída una comunicación de la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes en la que recuerda a la Corpora-

ción, que la subvención, recientemente otorgada para el Polideportivo de Can Ferrneta, está condicionada a que éste se destine exclusivamente a usos deportivos, quedando desechada cualquier otra actividad.

De acuerdo con el informe emitido por los técnicos, se acordó la aprobación provisional de reforma y alineación de la calle de Can Pol.

También se aprobó organizar este año la cabalgata de los Reyes Magos, la cual recorrerá todas las barriadas de nuestro municipio para obsequiar a los niños.

Se aprobaron las ordenaciones de las plazas de La Cabaneta y de Pont d'Inca, quedando la primera convertida en zona ajardinada y la segunda en un minideportivo, sin perjuicio de los otros usos a que habitual-

mente se destina. Se aprobó igualmente la construcción de una capilla pública en el cementerio municipal. También fue aprobado el nuevo reglamento de régimen interior de cementerios, siendo lo más destacado de sus innovaciones la caducidad de los derechos funerarios adquiridos (vulgo, solar) si, en el plazo de dos años de su adquisición no se ha construido la sepultura.

Por último, a propuesta del señor alcalde, se acordó constata en acta el sentimiento de la corporación por el reciente fallecimiento del ex-alcalde don Andrés Juan Carrió, levantándose seguidamente la sesión.

OBSTRUCCION EN LA VIA FERREA

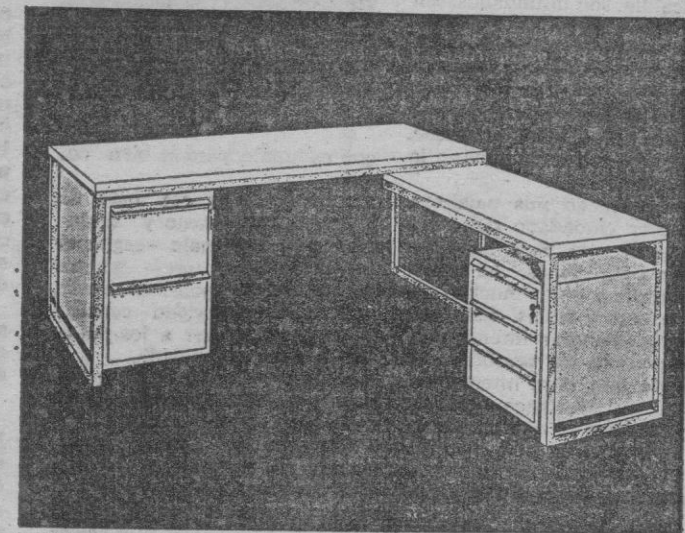
El día 2, en que se desencadenó sobre nuestra isla un fuerte vendaval, después de salir de la estación de Palma el primer tren de las 6.15, una fuerte ráfaga desgajó una enorme rama de uno de los pinos del andén de Pont d'Inca. Percatado de ello el jefe de la estación don Miguel Buades salió al encuentro del convoy, parándolo mediante el uso de la luz roja. El tren se detuvo sin más consecuencias. Acudió una brigada de operarios de la compañía y retiró el obstáculo, quedando expedita la vía sobre las ocho, seguidamente el normal tráfico.

CAMINO DE LA CABANA

Estos pasados días se ha procedido al asfaltado del camino de La Cabana, en sus laterales, que habían sido previamente aborillados.

Dicho camino, que registra un inmenso tráfico debido a su proximidad con el polígono de La Victoria, ha quedado en óptimas condiciones de uso, toda vez que, gracias a las facilidades dadas por los propietarios de La Cabana Hermanos Homar, al ceder unos metros de terreno ha ganado anchura, pudiéndose cruzar sin riesgo alguno los vehículos que lo utilizan.

J. RIBAS



mesa del programa 'panorama' de RONEO

- Linea avanzada, adaptable a todos los conjuntos decorativos.
- Gran número de soluciones para archivo.
- Montaje muy sencillo.
- Posibilidad de almacenaje en reducido espacio.
- Precio interesante.



DISEÑO PRACTICO PARA OFICINAS

RONEO-UNION CERRAJERA, S. A. - MONDRAGON (GUIPUZCOA)

SOLICITE INFORMACION, PROYECTOS Y PRESUPUESTO A NUESTRO DISTRIBUIDOR

GILET

V. Alemania, 5 - Tel. 29 02 50  
PALMA DE MALLORCA

ORDOSA-BALEARES

CURSOS DE INFORMATICA

COMIENZAN EN PALMA PROXIMAMENTE

Hágase programador, SIN DEJAR SUS ESTUDIOS NI TRABAJO. — GRUPOS REDUCIDOS. HORARIO Y DIAS A CONVENIR

PRACTICA EN ORDENADORES

UNIVAC-IBM

Para mayor información manden este cupón a:

ORDOSA-BALEARES, Av. Alejandro Rosselló, 3

Tel.: 21 33 41. — PALMA DE MALLORCA.

Nombre y apellidos: .....

.....

Dirección .....

Tel. .... Edad ..... Población .....



A tal Señor, tal Honor  
Ponga en su casa  
UN PIANO O UN ORGANICO

¡Con todos los honores!

¡Hágales sitio en su casa!  
Pianos verticales y de cola:  
Schimmel, Gaveau, Pleyel, Kawai  
Zender, Zimermann, Yamaha.  
Organos:  
Hammond, Yamaha, Lowrey, Eika.  
Consulte precios, modelos y calidades

Gran exposición en pianos y órganos profesionales y de hogar.

Instrumentos musicales



Padre Andrés Fernandez, 10 - Telf. 55 17 18 - Apdo. 72  
Manacor - Mallorca

GAS Y ELECTRICIDAD, S.A.



INTERRUPCIONES DEL SERVICIO ELECTRICO

VIERNES, DIA 10

De 8 a 14 horas

Zonas de Huerto Ca'n Clifre, Ca S'Arrosé, Pitlari, Estación Impulsora, Aptos. Los Molinos, Aserradora Garau, La Porciúncula, Hotel Lancaster y Hotel Sofia.

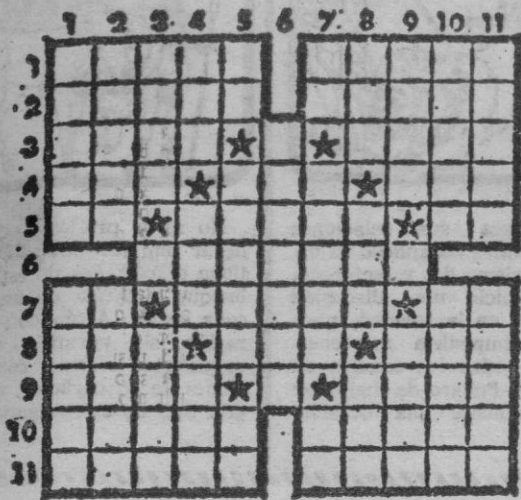
De 8'30 a 14 horas

Zonas de Hto. Riera, Hto. Avellanet, Ca'n Vadell, Ca'n Moll Nou, Son Lluinas, Flguera, S'Hort de's Pou Nou, Ses Perades, Bandris Sansó, Rafalet Sitges, Rotana, Sa Cova Vella, Sa Sinia Vella, Son Sureda, Ca'n Piulo, Es Morret, Sa Vall de'n Xirge, S'Hort de Ses Comunes, Sa Rota de's Baus, Ses Comunes y Son Guillot de Petra, Ca'n Panxeta, Son Cabell y Son Clifre Veil.

De todo lo suya se ha dado previamente cuenta a la Delegación Provincial del Ministerio de Industria



CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.** — 1: Aumento extraordinario de temperatura. Sitio cerrado y cubierto. — 2: Rica, fértil, copiosa. Renta anual de un empleo. — 3: Barro fino, cocido y barnizado de que está hecha la vajilla usual. Consonante. Confesor de Carlos IV. — 4: Onda marina. Viento que sopla de la parte austral del horizonte. Deteriora, estropea. — 5: Negación. Itinerarios de derrotos de un viaje. Al revés, río de Marruecos. — 6: Pases de un término musical a otro. — 7: Percibí con la vista. Fiesta nocturna y ruidosa. Símbolo químico del calcio. — 8: Letra griega. En Abisinia, gobernador de una provincia. Al revés, semejante. — 9: Tiesa, tirante. Número romano. Familiarmente, nombre de mujer. — 10: Mentira, embuste. Uno de los siete sabios de Grecia. — 11: Relativo a la nariz. Vano, inútil.

**VERTICALES.** — 1: Segunda porción de los intestinos gruesos. Impiden, prohíben. — 2: Hijo de Júpiter y hermano gemelo de Diana. Repite. — 3: En Aragón, hilo grueso de cáñamo. Número romano. En germanía orejas. — 4: Sufijo usado en Medicina como terminación de tumores. Gorro militar antiguo. Asteroide número 265 de la serie. — 5: Divinidad egipcia. Transpirar. Contracción. — 6: Relativo a la garganta. — 7: Nota musical. En plural, y en Colombia, crecimiento de las aves. Nota musical. — 8: En Química, terminación propia de cetonas. Iglesia catedral. Impar. — 9: Figurado, piso del carro o la careta. Consonante. En Marruecos, señora, santa. — 10: Impide, detiene el curso de una acción. Figurado, censor severo. — 11: Nutria que vive a orillas del Pacífico. Acierte o dé en el blanco.

SOLUCION A LOS PASATIEMPOS FIN DE SEMANA

CRUCIGRAMA BLANCO

**SOLO HORIZONTALES.** — 1: Morigerado. Adm. — 2: Etnológicos. Ra. — 3: Tomo. — 4: Inmunda. — 5: Car. Sasandras. S. Astlo. — 6: Unas. Pentralas. — 7: Lindon. Rus. Sosos. — 8: Oc. Moceidad. Neto. — 9: Sopedana. Os. Nos. — 10: O. Athidsemos. — 11: Ane. — 12: Acero. Ala. — 13: Colocsemos. Ao. — 14: ror.

CRUCIGRAMA

**HORIZONTALES.** — 1: Ca. — 2: Opm. Ana. — 3: Lora. G. Amal. — 4: Ota. Sur. Aja. — 5: No. Ruinas. — 6: Modales. — 7: V. Sa. — 8: Eia. Ras. Lat. — 9: Tesa. L. Nat. — 10: Arana. — 11: Nasal. Inane. — 12: Solón. — 13: Nasal. Inane.

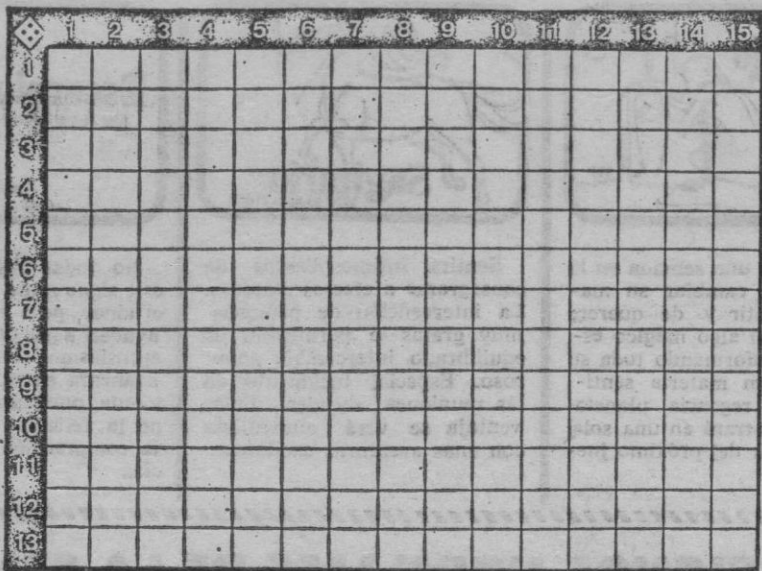
SOPA DE LETRAS

Bleta, bloque, buña, carburo, carter, cegüenaj, cilindro, cofinete, cruceta, culata y pl.

JEROGLIFICOS

2. Resolverlo (ve: sol: v. er: l. o).  
7. En el armario (ve: el ar: ma. fio).

CRUCIGRAMA BLANCO



(Al resolverlo, hay que ir colocando los 25 cuadros negros que contiene).

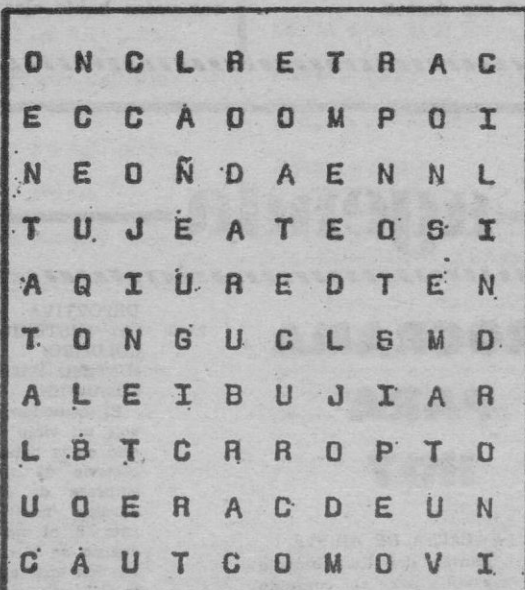
**HORIZONTALES.** — 1: De buenas costumbres. Primer hombre, según la Biblia. — 2: En plural, relativo al origen de las voces o palabras. Grito deportivo. — 3: Cogiola. Nombre latino del río Guadiana. Dios egipci. — 4: Magnetizara. Figurado, amparo, protección. — 5: Extremo más grueso y más largo de la antena. Cierta dinastía de reyes persas, destronada por los árabes. Abreviatura de punto cardinal. — 6: Juntas, reñas. Sufriéralas. — 7: Tela de hilo muy ligera. Municipio de la provincia de Jaén. En plural, y figurado, que no tiene gracia. — 8: Lengua que se hablaba en el mediodía francés. Diversión licenciosa. Limpio, sin mezcla. — 9: Municipio de la provincia de Vizcaya. Símbolo químico del osmio. Forma del pronombre. — 10: Abreviatura de punto cardinal. Acertásemos, diésemos en el blanco. — 11: Cima culminante de los Pirineos, en los montes Malditos. Formáramos cuadros en el terreno para sembrar plantas en ellos. — 12: Aracnoideo traqueal, parásito y microscópico. Natural de cierta villa orensana. — 13: En germanía, metiésemos. Anticuado, adorar.

**VERTICALES.** — 1: Medroso, miedoso. Símbolo químico del actinio. — 2: Anticuado, turco. Arbol leguminoso de Venezuela. — 3: Compusieran cierto tipo de versos. Azucarillo. — 4: Municipio de la provincia

de Guadalajara. Reducirá a la obediencia. — 5: En plural, garganta, fauces. Anticuado, y en plural, flete. — 6: Al revés, deténle. Figurado, anciano, antiguo. Abreviatura de punto cardinal. — 7: Repetido, voz con que se arrulla a los niños. Anticuado, calma, tranquiliza. Símbolo químico del americio. — 8: Oficial del ejército turco. Figurado, juntásele, uniésele. — 9: En algunas frases, cinero. Cierta arte de pesca. En plural, espacio de tiempo. — 10:

Cierto juego infantil. Terminación verbal. Figurado, sujetar. — 11: En plural, atrevida. Provincia española. — 12: Primero, preeminente. Pieza de la casa. Recipiente de tela. — 13: Número romano. Hurtasen de la compra diaria. Figurado, riqueza, abundancia. — 14: Cierta criba grande. Sitio poblado de árboles. En Química, terminación de nombres de cetonas. — 15: En plural, nacido. Señal internacional de auxilio. Hermana.

SOPA DE LETRAS



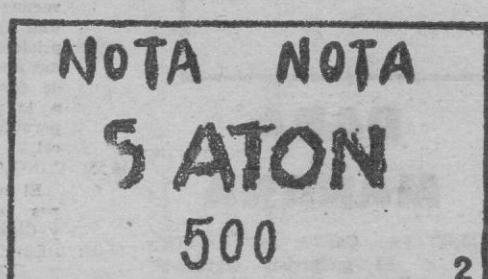
En el recuadro se encuentran los nombres de once com-

ponentes del motor de un automóvil. Se leen de arriba abajo, de abajo arriba, de derecha a izquierda, de izquierda a derecha y en diagonal, teniendo en cuenta que una misma letra puede formar parte de dos o más nombres.

JEROGLIFICOS



1. ¿Dónde guardaste el dinero?



2. ¿Qué hiciste con el problema?

LOS OCHO ERRORES



**allen Ultra**  
Mucho más que una caja registradora convencional.

Billeteje Automático S.A.  
C/Gran Vía 55 - Tel. 335 4487 - 335 58 87  
HOSPITAL DE LLOBREGAT - Barcelona

PRECISAMOS DISTRIBUIDORES

**CASA ROJALS**

WAGLZAS A PROVINCIA Y ESTRALLOS

**Casa Rojals**  
VIFTE ESCOLARS 2 00-0100  
ALMA DE MARRIQUIN

GANANZA CONSULIE PRECIOS  
Vite Esquilas 10 1 212227 - Palma



zodiaco

LOS MEJORES SIGNOS DE LA SEMANA



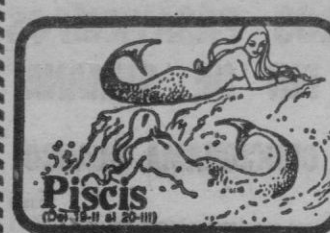
Atravesará una semana en la que pueden cambiar su manera de sentir y de querer; será como si algo mágico estuviera transformando toda su intimidad en materia sentimental. La regencia planetaria se concentrará en una sola meta a partir del próximo jueves.



Sentirá íntimos deseos de consagrarse a efectos sinceros. La intervención de personas muy gratas le permitirán un equilibrado intercambio amoroso. Especial lucimiento en las reuniones sociales. Esta ventaja se verá aumentada con unas aventuras excitantes.



No todas las personas de este signo serán favorecidas por el amor, pero sí aquellas que ayuden a su destino con fe y entusiasmo. Por ello usted avanzará en una perfecta armonía, pues también se obtiene la felicidad por medio de la comprensión y la tolerancia.



Cuidese tenazmente para que no le pertuben los contrastes sociales, ni sea motivo de engaños y sinsabores. El lunes y el sábado serán positivos para el amor, la amistad, las relaciones con el sexo opuesto, las invitaciones y cualquier otro contacto afectivo.



Fortalezca sus relaciones sentimentales basándose en un compañerismo fiel y recíproco. Jamás inicie una discusión pensando en la soledad, pues ello le impediría mantener abiertos todos los canales de recepción. Peligro de malograr lastimosamente una ocasión única.



No sería prudente dejarse llevar por las habladerías. Si tiene dificultades de este tipo, busque la ayuda de una persona amiga. Actúe con moderación, sin permitir que se manifiesten ciertas contradicciones de su carácter, ni ningún tipo de extravagancia.

LOS SIGNOS NORMALES DE LA SEMANA



Su corazón se verá comado y dejará atrás experiencias ingratas. Los momentos adecuados en esta semana los hallará el jueves y el viernes. Si entre sus anhelos se encuentra el acercamiento a la persona que ama, encontrará muy accesibles sus deseos.



Posibilidades de tropezarse con un estímulo amoroso, que tendrá una gran intensidad si es usted capaz de darse plenamente. Deseará conocer un lugar de sabor antiguo, y sentirá cómo su espíritu se eleva a planos sentimentales que pocas veces había alcanzado.



Ha llegado el momento de luchar para materializar su sueño, pues sabe dónde va. Evite los cambios bruscos de carácter. Busque esas actividades tan apasionantes, que siempre le sirven para liberar su mente de todas las inquietudes. Las oposiciones serán muy escasas.

LOS SIGNOS PEORES DE LA SEMANA



Entre el miércoles y el viernes pueden surgir desengaños afectivos y un desequilibrio emocional, que le impedirá solucionar varios problemas. Debe evitar las discusiones y los comentarios comprometedores, así como definir en las situaciones de carácter amoroso.



Sentirá la renovación de algunas de las ideas que consideraba más firmes, y esto acaso le impulse a desconfiar de las creencias que cimentan su personalidad. Puede llegar a perder toda iniciativa en el terreno sentimental. Viva con los pies sobre la tierra.



Sepa callar a tiempo, especialmente en esta semana tan opaca, y así conseguirá alejar los dolores de cabeza y la angustia provocada por alguien que conseguirá asaltarle en su intimidad. Procure que su conducta irradie simpatía hasta en los momentos más difíciles.

BALEARES ESPECIAL

agenda

PROGRAMA PARA HOY

10,15: (\*) CARTA DE AJUSTE  
Danzas del Renacimiento español por el conjunto Pro Música Hispaniarum.

TELEFUNKEN PAL  
EL MEJOR SISTEMA DE TELEVISION EN COLOR

10,30: EL DIA DEL SEÑOR  
11,30: GENTE JOVEN  
12,15: CONCIERTO  
La Orquesta Sinfónica de Hamburgo interpreta «Sinfonía núm. 4 en do menor», de Schubert.  
12,45: SOBRE EL TERRENO  
14,00: CRONICA DE SIETE DIAS  
15,00: NOTICIAS  
15,15: (\*) SANDOKAN  
(Episodio núm. 5)  
Sandokan al frente de sus hombres ataca a la escolta que acompaña a Lady Mariana hacia el puerto. Se sucede una gran batalla. En medio de ella Sandokan es avisado de que llega Brooke con refuerzos, por lo que ha de poner fin a la batalla rápidamente, dando muerte a Fitzgerald. Cuando llega Brooke también cae en la trampa de Sandokan, pero éste debe renunciar a una victoria total por salvar a su amigo Yáñez que se encuentra prisionero de los ingleses. Una vez todos en libertad, a bordo del «Práho», Yáñez, en funciones de capitán, une en matrimonio a Sandokan y Mariana.  
16,30: (\*) OPINION PUBLICA  
16,45: INFORMACION DEPORTIVA  
17,00: VOCES A 45  
17,35: INFORMACION

DEPORTIVA  
17,40: (\*) MISTERIO.  
COLUMBO:  
«ULTIMO SALUDO AL COMODORO»

El comodoro Otis Swanson, un viejo lobo de mar, que en la actualidad es propietario de una floreciente empresa de construcciones navales, naufraga con su yate, y al no aparecer su cuerpo se le da por muerto. Sin embargo, el teniente Columbo sospecha que se puede tratar de un asesinato. Del resultado de sus investigaciones se va perfilando un sospechoso, pero todo su castillo investigador se viene abajo cuando éste resulta asesinado a puñaladas.

19,00: INFORMACION DEPORTIVA  
19,05: RIVE ES NOTICIA  
19,55: FUTBOL:  
REAL BETIS —

REAL MADRID  
Desde el estadio Benito Villamarín, de Sevilla, retransmisión en directo del partido de fútbol entre los equipos del Real Betis y el Real Madrid, correspondiente a la décimotercera jornada del campeonato nacional de Liga en Primera División.

22,00: (\*) LA SAGA DE LOS RIUS (♦)  
De Ignacio Agustí, Guión de Juan Felipe Vila-San Juan.

23,15: (\*) NOTICIAS  
23,30: (\*) ORACION  
23,35: (\*) DESPEDIDA Y CIERRE

UHF

15,00: TERRA D'ESCUDELLA I GIRAVOLT  
(Sólo para Cataluña y Baleares)  
Repetición de los espacios en lengua catalana que se han emitido a lo largo de la semana.

16,00: CARTA DE AJUSTE  
Ciclo del «epos» español: «Attila».

TV.

16,30: (\*) DIBUJOS ANIMADOS «TIERRA DE GIGANTES»

La profesora Tickok y sus alumnos reciben una llamada de auxilio de Rick, que se encuentra en el país de los gigantes prisionero de Madame Mamut.

17,00: (\*) MIS ADORABLES SOBRINOS

Sisi invita a una de sus amigas a pasar las vacaciones con ellos en casa del tío Bill. Todo transcurre con normalidad hasta la llegada de esta amiga.

17,30: ESPAÑA HOY ORIGINAL:  
«LOCURA Y CEREMONIA PARA UNA RESURRECCION», (♦♦), de Fernando González Delgado.

19,00: MAS ALLA:  
Un nuevo programa de la serie que dirige y presenta Giménez del Oso, sobre temas que no tienen una explicación racional.

19,30: (\*) EL COMISARIO «LA MUERTE DE UN LIBRERO» (♦)

Un librero llamado Kapp aparece muerto, flotando sobre el río Isar. El librero muerto, junto con su mujer y un joven aprendiz, regentaban la librería, propiedad del matrimonio.

20,30: TEATRO CLUB «VIAJE A PARIS EN 1947» (♦), de Lorenzo Villalonga.  
En este relato que hoy ofrece TVE, uno de los considerados como obras menores de Villalonga, se plantea el problema de Minos y Anaranta, cuando en 1947, en plena postguerra, quieren hacer un viaje a París.

22,00: A FONDO Entrevistas de Joaquín Soler Serrano, con realización de Ricardo Arias.

23,15: NOTICIAS  
23,30: DESPEDIDA ORACION Y CIERRE

PARA MAÑANA

13,45: (\*) CARTA DE AJUSTE  
El guitarrista argentino Ernesto Bitteti, interpreta la «Suite en la mayor», de S. L. Weiss, con arreglos de Ponce.

14,00: PROGRAMA REGIONAL SIMULTANEO

Todos los días, de lunes a viernes, a esta misma hora, los centros emisoros regionales de RTVE disponen de treinta minutos para reflejar la actualidad local, con crónicas, reportajes y entrevistas, con alcance restringido a las respectivas zonas.

14,30: (\*) AVANCE TELEDIARIO

14,35: (\*) GENTE  
Revista televisiva en la que tienen cabida todos aquellos acontecimientos y noticias que por sus particularidades características no encuentran acomodo en otros programas informativos.

15,00: (\*) TELEDIARIO (Primera edición)

25,35: (\*) CORTISIMO  
Minutos de la programación de sobremesa dedicadas a la música y el buen humor. Realización: Enrique Martí Maqueda.

25,35: (\*) ¿QUIEN ES...?  
Tres veces a la semana, lunes, miércoles y viernes, este programa aproximará a los espectadores la vida y obra de algún español contemporáneo distinguido por su actividad en la vida política, artística o científica del país.

16,00: (\*) LOS PATRULLEROS «SEKO DEBIL» (♦)

La mujer del agente Danilo se traslada hasta una

prisión femenina para administrar a las reclusas la vacuna contra la difteria. Una vez allí, un grupo de prisioneras la retienen como rehén, con la pretensión de forzar de esta manera a la policía para que les permitan escapar de la cárcel.

16,55: CONCIERTO  
El guitarrista Narciso Yepes interpreta «Zarabanda y Giga» de Weiss.

17,05: DESPEDIDA Y CIERRE

17,10: TALLER DE COMEDIES Y MIRADOR (Sólo para Cataluña y Baleares)

18,15: (\*) CARTA DE AJUSTE «Aromas de Andalucía», de S. Ruiz de Luna.

18,30: (\*) AVANCE TELEDIARIO

18,35: JN GLOBO DOS GLOBOS, TRES GLOBOS

Se inicia la programación con el espacio «Para los pequeños». A continuación se ofrece un nuevo episodio de (\*) «¡Abrete, Sesamo!».

20,00: NOVELA «LA AGENDA», de Dolores Medio. Adaptación: Hermógenes Salas.

Telesión Española repone una «Novela» de cinco capítulos, emitida por primera vez la semana del 28 de octubre al 3 de noviembre de 1968.

20,30: (\*) TELEDIARIO (Segunda edición)

21,00: (\*) ESTUDIO ESTADIO  
Programa semanal de información deportiva en el que se tocan todos los temas relacionados con el deporte. Se ofrecen los reportajes de los partidos de fútbol de primera y segunda división jugados el día anterior y se invita al estudio a tres personas relacionadas con el fútbol para que analicen las jugadas más interesantes. Se completa el espacio con entrevistas y grandes reportajes.

21,30: VIVIR PARA VER  
Televisión Española anuncia la reaparición del espacio que debe acogerse con ciertas reservas — que dirige Alfredo Amestoy y realizan Luis Leal y Ramón Pradera.

22,00: PAISAJE CON FIGURAS «PEDRO ROMERO»

Guión: Antonio Gala  
Al final de su vida, el famoso torero de finales del siglo XVIII, Pedro Romero, se enteró de que en Sevilla se va a fundar una escuela de tauromaquia, y que para dirigirla se ha elegido a un discípulo suyo.

22,30: (\*) REPORTAJE  
23,00: (\*) ULTIMA HORA  
23,15: (\*) TELEDEPORTE-MOVIOLA

Información deportiva actualizada con detenimiento gracias a la «realización» de las jugadas discutidas en la moviola.

23,25: (\*) ORACION  
23,30: (\*) DESPEDIDA Y CIERRE

UHF

19,30: CARTA DE AJUSTE

La gran orquesta de Stanley Black interpreta «Tentación», «A orillas del Minnetonka», «Adiós, tristezas», «Tambores de la selva», «Himno al sol», «Luna del diablo», «Bahías», «La luna de Manakoora» y «Mistralots».

20,00: REVISTA DE CINE  
Espacio monográfico dedicado a ofrecer noticias sobre el mundo del cine y sus habitantes.

21,30: MUSICAL POP:  
Actuación de los grupos Ufo y New Birth.

22,00: REDACCION DE NOCHE

23,05: ORACION, DESPEDIDA Y CIERRE

(\*) Programas en color.  
(♦) Mayores 14 años.  
(♦♦) Mayores 18 años.



HOJA DEL CALENDARIO

— HOY, DOMINGO: II de Adviento. Stos. Sabas, ab.; Dalmacio y Niceto, obs. y Félix, mr. — Días transcurridos 340, faltan 26 para finalizar el año. — El Sol sale a las 8'1 y se oculta a las 5'22. — Luna: C. Creciente.

radio

E. A. K. 18 - RADIO POPULAR

(Programa en O. M.)

(268 kilociclos)

(Programa para hoy)

7,00: Apertura; 7,02: Buenos días; 7,05: A quién madruga; Radio Popular le acompaña; 8,00: Despierta Mallorca; 9,00: La Palabra del domingo; 10: Cuarto continente; 10,30: Tiempo Manila; 11,00: Música domingo extra; 11,30: Jornada deportiva: primera edición; 12,00: Angelus; 12,03: Radio Turismo; 13,05: En torno al mar; 14,05: Melodías en hora; 14,30: Nacional e Internacional informativo; 15,00: Sobre mesa musical; 15,15: España en un Seat; 16,00: Tiempo de juego; 19,00: Studio alemán; 20,05: Jornada deportiva; 22,00 Nacional e Internacional informativo; 22,35: Rondalla mallorquina: «Rondaías del Bonjesús»; 22,35: Amiga música; 23,35: Pit de Roure; 0,05: Recordando a medianoche; 0,55: Palabras para el silencio; 1,00: Cierre de la estación.

F. M. 97,5 megaciclos

10,00: Studio alemán; 11,00: Simultáneo con Onda Media; 1,00: Cierre de la Estación.

RADIO JUVENTUD

RADIO CADENA ESPAÑOLA

Programa para hoy

7,30: Apertura. Lectura de programas. Saludos. 8,00: España a las ocho: Caravana de amigos; 8,45: Sun Radio; 10,00: Ilusión y ritmo; 10,30: Caravana de amigos; 1,00: España en un Seat;

11,48: Musical; 12,15: Club Melodía; 13,00: Recordando melodías; 13,45: Barrabas; 14,30: Información deportiva; 14,30: Diario hablado de RNE; 15,05: La sardana del año; 16,00: Servicio informativo de RNE; 16,05: Domingo deportivo español; 19: Panorama ajemán; 20,10: Minutos para la buena música; 20,30: Charla religiosa; 21,00: Servicio informativo de RNE; 21,00: Radiogaceta de los deportes; 22,00: Servicio informativo de RNE; 22,35: Radio Teatro; 23,00: Gran musical; 1,00: Despedida y cierre de la emisión.

E. A. J. 13 - RADIO MALLORCA

(Programa para hoy)

Sólo en F. M.:

10,00: The Riki Lash Lazzaw Show.

Ondas M. y de F. M.:

7,00: Apertura. Cuando Mallorca despierta; 7,45: Matinal Cadena Ser; 8,15: Selecciones; 9,00: Santa Misa retransmitida desde el templo de los Sagrados Corazones; 9,45: Discolandia; 11,00: España en un Seat; 12,00: E. gran musical; 13,10: Festival de melodías; 13,55: Hoja de calendario; 14,00: Hora exacta. Última hora deportiva; 14,15: Cita con los éxitos; 14,30: Radio Nacional. Carteleras; 15,10: Sobre mesa musical; 16,00: Carrusel deportivo; 19,00: Meridiano de Londres; 19,30: Pista de baile; 20,00: Hora exacta. Santoral para mañana; 20,30: Cita en París; 21,00: Resumen de la jornada deportiva: resultados crónicas y entrevistas; 22,00: Radio Nacional de España; 22,30: Radio Revista; 23,15: Música sin palabras; 23,30: La hora 25; 24,00: Especial deportes; 1,00: Programa para mañana y cierre de la emisora.

ENCUENTRO BIBLICO EN EL MONASTERIO DE LA REAL

DIA 8 DE DICIEMBRE, A LAS 16 HORAS. TEMA: Jesús, el hombre del pueblo, por D. Lorenzo Tous. A LAS 18, MISA - ABIERTO A TODOS.

Jardinería MIQUEL

- Plantaciones de jardines, áticos e interiores.
  - Servicio de conservación
  - Servicio de transporte de tierras vegetales y abonos
  - Le mantendremos su jardín todo el año por un precio mínimo.
- Teléfono: 24.14.75 - Especialidad en césped.

GRUPO RIPOLIN-BANAKA

MUÑUZURI RIPOLIN GEORGET, S.A.

Fabricantes de: Esmaltes, Pinturas, Barnices y Papeles Pintados: Comunica a sus clientes, amigos y favorecedores que el «MUESTRARIO DE ARMONIAS RIPOLIN» lo distribuye oficialmente para Mallorca DROGUERIA VALENCIA, calle Francisco Fiol y Juan núm. 5. - Tel. 25 54 35. Habiendo sido nombrado concesionario del mismo INDE, calle Doctor Ferrán, 38. - Tel. 25 38 05. Lo cual comunicamos para todos los efectos. Para más detalles pueden dirigirse a esta Delegación. Tel. 25 40 04 - 29 55 67.

Señorita promotora de ventas

Para Mallorca necesita importante Empresa Vinícola SE OFRECE:  
- Integración en empresa seria y solvente. Trabajo estable.  
- Continuidad garantizada. Posibilidad de promoción.  
- Ingresos medios 700.000 anuales. Fijo mensual garantizado.  
SE REQUIERE:  
- Edad comprendida entre 22 y 35 años. Experiencia en ventas o relaciones públicas. Dispuesta a viajar. Vehículo propio. Dedicación exclusiva.  
INTERESADAS enviar historial y fotografía al apartado de Correos 485 Ref. VN - TARRAGONA. - (Ref. 44.278).

SERVICIOS AEREOS Y MARITIMOS

PARA

PARA HOY

MANANA

AEREOS

AEREOS

Palma - Barcelona  
08,35 - 10,45 - 12,20 - 13,25  
14,30 - 17,10 - 18,40 - 19,05  
19,35 - 20,40 - 22,40 horas.

Palma - Barcelona  
08,35 - 10,45 - 12,20 - 14,30  
16,30 - 18,40 - 19,35 - 20,40  
22,30 - 22,40 horas.

Palma - Madrid  
08,10 - 10,50 - 17,40 - 21,20 horas.

Palma - Madrid  
08,10 - 10,50 - 17,40 - 21,20 horas.

Palma - Valencia  
08,00 - 19,05 horas.

Palma - Valencia  
08,00 - 19,05 horas.

Palma - Alicante

Palma - Alicante  
10,40 horas.

Palma - Málaga

Palma - Sevilla  
10,40 horas.

Palma - Ibiza  
15,35 horas.

Palma - Ibiza  
08,45 - 17,10 horas.

Palma - Ibiza  
07,25 - 08,45 - 14,35 - 17,10 horas.

Palma - Menorca  
20,05 horas.

MARITIMOS

MARITIMOS

COMPANIA

COMPANIA

TRASMEDITERRANEA

TRASMEDITERRANEA

Barcelona - Palma - Barcelona

Palma - Barcelona - Palma

Llegada a las 8,00 horas.

Salida a las 23,00 horas.

Valencia - Palma - Valencia

Palma - Valencia

Llegada a las 8,00 horas.

Salida a las 11 horas.

Alicante - Palma

Palma - Alicante

Llegada a las 8,00 horas.

Salida a las 19,00 horas

COMPANIA YBARRA

COMPANIA YBARRA

(Servicio "Canguro")

(Servicio "Canguro")

Palma - Barcelona - Palma

Palma - Barcelona - Palma

Salida a las 24,00 horas.

Llegada a las 20,00 horas.  
Salida a las 24 horas.

Cupón del ciego 817

FARMACIAS DE GUARDIA

DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE

Aguiló Ripoll, General Riera, 136 Tel. 250630; (\*) Bernat Colón, 18, Tel. 212173; Esteve, Andrea Doria, (Son Dureta) Tel. 237389; Puster, Cno. Vecinal La Vileta, 203. Tel. 236151; Jiménez, Calvo Sotelo, 472 (Porto Pi) Tel. 231386; Mercadal, Héroes de Manacor, 94 (La Soledad). Tel. 270629; Mulet, Pl. Serraita, 2 (Santa Catalina) Tel. 231261; Ramonell, Sindicato, 19, Tel. 212041; Riera de Barcia, Francisco Martí Mora, 25 (junto campo Mallorca), Tel. 237359; Sánchez, Archiduque Luis Salvador, 82 (esquina avenida Coliseo Balear). Tel. 251636; Sbert, Antomo Pl. Conquista, 2 (finaí Calle San Miguel). Tel. 221425; Soler Minguet, Fernando Alzamora, 70 (El Arenal). (Entre los balnearios 7 y 8). Tel. 261993; Torres Juan, Aragón, 114 (esquina Reyes Católicos). Tel. 273251; Verges-Cortés, Saina, 11 (finaí San Felix). Tel. 221788.

ABIERTA DE 10 NOCHE A

9 MAÑANA

(\*) CLAVEROL, Plz. de la Reina, 11.

ABIERTAS DE 10 A 12 DE

LA NOCHE

ROCA, Calvo Sotelo, 748 (San Agustín).

SOLIVELLAS FONTS, Camino viejo Bunyola, 150 (Polígono Industrial Asima).

(\*) Tienen servicio de oxígeno.

ASISTENCIA SANITARIA

DE LA

SEGURIDAD SOCIAL

DIARIO:

De 5,00 de la tarde a 9,00 de la mañana siguiente

Palma y suburbios incluido

El Arenal.

Servicio ininterrumpido: Teléfono 239447 y en su Ambulatorio "Félix Sánchez" calle Andrea Doria

TELEFONOS DE INTERES

Ambulancias: Tel. 251445.  
Bomberos: Teléfonos: 291250, 251234 y 291254.  
Casa de Socorro: Tel. 222179  
Guardia Civil: Tel. 251237  
Policia: Tel. 22622.  
Policia Municipal: Tel. 289647.  
Policia Armada: Tel. 211544.  
Juzgado de Guardia (servicio nocturno). Tel. 212632.

HERNIADO

¡¡SENSACIONAL!!

es el nuevo, minúsculo y científico "OBTURADOR AUTOMÁTICO" único que no necesita tirantes ni correas bajo nalgas, ni elásticos, ni hebillas, ni cinturones de plástico no pesa, ni abulta y neutraliza la hernia, hasta su total desaparición. Visítenos y podrá juzgar la gran diferencia GARANTIZADO POR DOS AÑOS. Construcción expresa para cada caso, bajo pres. fac. Demostraciones gratuitas en PALMA DE MALLORCA, los días martes 7, Jueves 9, viernes 10 y sábado 11, en nuestra delegación calle Lonjeta, n.º 5-2\* (travesía calle Sindicato), de 9 mañana a 2 tarde y horas convenientes, teléfono 21 51 40 INSTITUTO ORTOPEDICO "ESPAÑA", miembro de la Agrupación Nacional de Técnicos Ortopédicos. Casa Central en Barcelona. (C. C. E. 2.381).

TEMAS DE CINE

RADIO JUVENTUD

LUNES 22'30h.

«LO QUE VEREMOS ESTAS NAVIDADES»

Intervienen:

LUIS SEGURA  
MIGUEL ALOMAR  
y SEBASTIAN SALOM

Realiza y presenta:

JOSE LUIS TORRES

linguaphone

ESTA CASETE GRATUITA

¡¡¡¡¡¡¡¡ INUEVO!!!

le demuestra que puede usted aprender, en su casa, hablar inglés en 3 meses.

(o cualquier otro idioma)

Un nuevo método audiovisual basado en el diálogo. Gracias a los discos o casetes, profesores y locutores ingleses (mujeres y hombres), vendrán a su casa para hablar con usted y para invitarle a hablar. En efecto, los diálogos grabados comprenden pausas, durante las cuales tendrá que repetir usted una frase o contestar a una pregunta. Inmediatamente después de su intervención, oír la réplica correcta, tal y como hubiera debido usted formularla. Así podrá comparar y volver a empezar cuantas veces sean necesarias.

El equivalente de una larga permanencia en país extranjero. De esta forma, usted adquirirá un extenso vocabulario y perfeccionará su acento, tomando parte en los principales acontecimientos de la vida diaria en Inglaterra. Y en 3 meses podrá usted empezar a hablar el inglés con soltura.

Con el mismo principio, Linguaphone le ofrece 28 idiomas: Inglés, francés, alemán, italiano, ruso y español para extranjeros. (Estos cursos audiovisuales comprenden series especiales de ejercicios escritos que, corregidos por los profesores del Centro, permiten la obtención del diploma de fin de estudios, autorizado por el Ministerio de Educación y Ciencia.) Además: Árabe, chino, griego, hebreo, holandés, inglés-americano, japonés, sueco, etc.

GRATIS

Vale por un folleto ilustrado, con un disco o una casete de demostración (ponga una cruz en la casilla que le interesa)

Lengua escogida: \_\_\_\_\_ 6-BAL-1

Nombre y apellidos: \_\_\_\_\_

Profesión: \_\_\_\_\_ Edad: \_\_\_\_\_ Teléfono: \_\_\_\_\_

Domicilio: calle \_\_\_\_\_ nº \_\_\_\_\_ piso \_\_\_\_\_

Población: \_\_\_\_\_ Dto. postal: \_\_\_\_\_

Provincia: \_\_\_\_\_

LINGUAPHONE Centro Pedagógico Moderno Balmes, 152 - 9 - Barcelona (8) - Tel. : 228.65.13

Centro de Enseñanza por Correspondencia autorizado por el Ministerio de Educación y Ciencia. Grupo 13 nº 196



